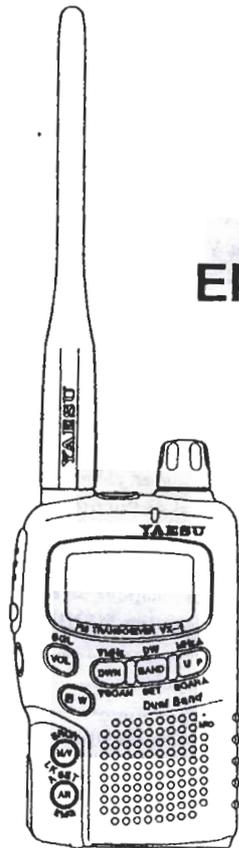


**YAESU**



**VX-1R**

**EMETTEUR-RECEPTEUR VHF/UHF**

**BIBANDE**

**ULTRA COMPACT**

**FRANÇAIS**

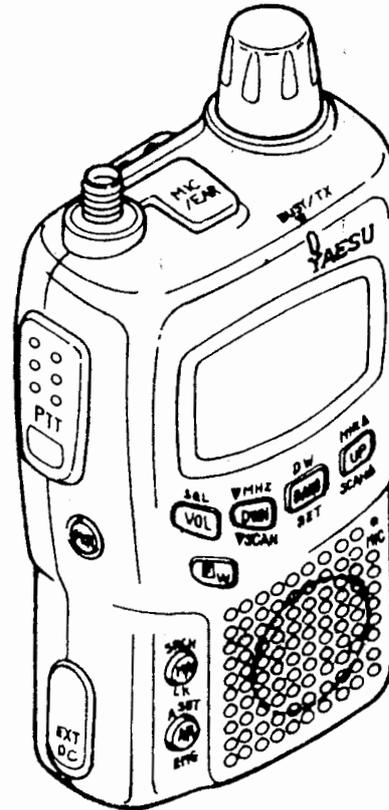
# TABLE DES MATIERES

<b>Description Générale</b> .....	1	verrouillage .....	26
<b>Spécifications</b> .....	2	Changer les fonctions du Dial .....	27
<b>Accessoires et options</b> .....	3	Désactiver le signal sonore témoin de clavier .....	27
Installation des accessoires .....	4	Emploi du DTMF .....	28
Durée de Vie de la Batterie .....	6	Emploi du dispositif d'urgence .....	30
Emploi en courant AC À l'aide du NC-66B/C/U .....	6	<b>Utilisation des mémoires</b> .....	31
Installation du crochet de ceinture .....	7	Simple mise en mémoire .....	31
<b>Commandes et prises</b> .....	8	Rappel Mémoire .....	32
Afficheur LCD .....	9	Stockage de Fréquences Tx/Rx indépendantes .....	32
<b>Emploi</b> .....	11	Mémoires de bande .....	33
Pour commencer .....	11	Chargement du VFO par une mémoire .....	34
Choix de la Bande Utilisée .....	12	Changement du Contenu d'une mémoire .....	34
Réglage .....	13	Masquer les mémoires .....	34
Transmission .....	14	Libellés Mémoire Alphanumériques .....	35
RADIO DIFFUSION FM/ Bande Son TV .....	14	<b>Recherche automatique</b> .....	36
Réception des bandes radiodiffusion AM .....	15	Choix de la suite de recherche .....	36
Eclairage du Clavier et de l'écran .....	16	Recherche automatique en mode VFO .....	36
<b>Fonctions Complexes</b> .....	17	Recherche automatique en mémoire .....	37
Modifier les Pas de fréquence des Canaux .....	17	Recherche automatique en mémoire programmée .....	37
Changer de Mode .....	17	Double Veille (Canal de Priorité) .....	38
Emploi en Relais .....	18	Eclairage Automatique de l'afficheur sur Arrêt de Recherche automatique .....	38
Emploi du CTCSS .....	20	Recherche Dynamique .....	39
Emploi en DCS .....	21	ARTS (Système Automatique de surveillance de liaison) .....	40
Recherche automatique sur tonalité .....	22	<b>Récapitulatif de la fonction MENU</b> .....	42
Emploi de l'avertisseur sonore en mode CTCSS .....	23	<b>Utilisation en packet</b> .....	44
Tonalité d'appel (Tone burst 1750 Hz) .....	23	<b>Clonage</b> .....	45
Modifier le niveau de puissance de l'émetteur .....	24	<b>En cas de difficultés</b> .....	46
Limiteur du temps d'émission (TOT) .....	24	Contrôler la Tension de Batterie .....	46
Verrouillage du Canal Occupé(BCLO) .....	25	Problèmes d'Antenne .....	46
Economiseur de batterie en réception .....	25	Réinitialiser le Microprocesseur .....	46
Mise hors fonction de la led BUSY/TX .....	25	Éviter les signaux parasites internes ("Oiseaux") .....	47
Mise hors tension automatique (APO) .....	26		

## Description Générale

Le VX-1R est un émetteur-récepteur miniature FM destiné aux liaisons locales radioamateurs avec en plus des possibilités supplémentaires en réception. La taille incroyablement petite du VX-1R permet de l'utiliser partout, en randonnée, ski ou promenade et sa souplesse d'emploi doit apporter beaucoup de plaisir d'utilisation aux opérateurs. En plus de l'émission sur les bandes 144 et 430 MHz, il est possible d'écouter la radiodiffusion en AM et FM, les bandes TV VHF et UHF, la bande aviation VHF.

Vous vous remercions pour votre achat et nous vous conseillons vivement de lire la présente notice pour utiliser toutes les possibilités de l'appareil.



# Spécifications

## GENERAL

### Gammes de fréquences :

RX : 0,5 ~ 1,7 MHz  
76 ~ 300 MHz  
300 ~ 580 MHz  
580 ~ 999 MHz  
TX : 144 ~ 146 MHz  
430 ~ 440 MHz

**Pas de fréquences :** 5/10/12,5/15/20/25/50/100 kHz

**Stabilité en fréquence :**  $\pm 5$  ppm (-10 °C ~ +60 °C)

**Décalage relais :**  $\pm 600$  kHz (VHF)  
 $\pm 1,6/5,0/7,6$  MHz (UHF)

**Types d'émission :** F3(G3E), F2

**Impédance de l'antenne :** 50  $\Omega$ , asymétrique

### Tension d'alimentation :

Nominale 3,6 V continu, moins à la masse  
Utile : 3,2 ~ 7,0 V, moins à la masse (Prise EXT DC)

### Consommation de courant :

150 mA ( en réception)  
50 mA ( en attente sans économiseur)  
16 mA ( en attente avec économiseur)  
200  $\mu$ A ( avec mise et hors tension automatique)  
0.4 A (500 mW Tx, VHF/UHF)

**Température d'utilisation :** -20, +60 °C

### Dimensions du boîtier :

47 x 81 x 25 mm (hors bouton, antenne)

**Poids :** 133 g (Approx., avec antenne & batterie)

## EMISSION

**Puissance de sortie HF :** 1 W (@ 6 V EXT DC IN)  
500 mW (@ 3,6 V DC)

**Type de modulation :** réactance variable

**Déviation maximum :**  $\pm 5$  kHz

**Emissions indésirables :** mieux que 60 Db c

**Impédance du microphone :** 2 k $\Omega$

## RECEPTION

### Principe :

Superhétérodyne doublé conversion (VHF/UHF)  
Superhétérodyne ( 0,5 ~ 1,7 kHz)

### Fréquences intermédiaires :

1<sup>re</sup> : 41,45 MHz (VHF/UHF)  
455 kHz (0,5 ~ 1,7 MHz)  
2<sup>me</sup> : 450 kHz (FM étroite)  
10,7 kHz (FM large)

### Sensibilité : mieux que

0,2  $\mu$ V pour 12 dB SINAD (144 ~ 146 MHz)  
0,2  $\mu$ V pour 12 dB SINAD (430 ~ 440 MHz)

**Sélectivité (-6/-60 dB) :** 15kHz/35kHz (FM étroite)

### Puissance BF :

50 mW @ 8  $\Omega$  avec alimentation de 3,6 V DC

**Impédance de sortie BF :** 8  $\Omega$

Les spécifications peuvent changer sans notification et sont garanties uniquement sur les bandes amateur.

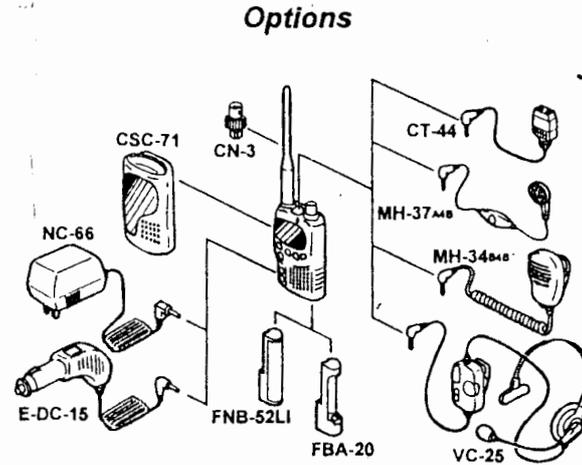
## Accessoires et Options

### Accessoires Fournis avec le VX-1R

FNB-52LI Pack Batterie  
NC-66B/C/U Alimentation CA  
Crochet de ceinture  
Dragonne  
Antenne  
Manuel d'emploi  
Carte de garantie

### Options pour votre VX-1R

FNB-52LI Pack Batterie  
NC-66B/C/U Alimentation C A  
FBA-20 Boîtier piles pour LR-6 type Cell  
MH-34B4B Micro Haut Parleur  
MH-37A4B Micro Ecouteur  
VC-25 Casque V<sup>o</sup>x  
E-DC-15 Câble Allume Cigare  
CSC-71 étui  
CN-3 BNC-to-SMA Adaptateur  
CT-44 Adaptateur Microphone



La disponibilité des accessoires peut être variable. Quelques-uns sont fournis en standard par obligation locale, alors que d'autres peuvent être indisponibles sur d'autres régions. Consulter votre Revendeur Yaesu pour plus de détails les concernant et chaque options disponibles nouvellement. Le branchement de tout accessoire non approuvé par Yaesu, peut causer des dommages risquant de limiter la garantie couvrant cet appareil.

## Installation des accessoires

### Installation de l'antenne

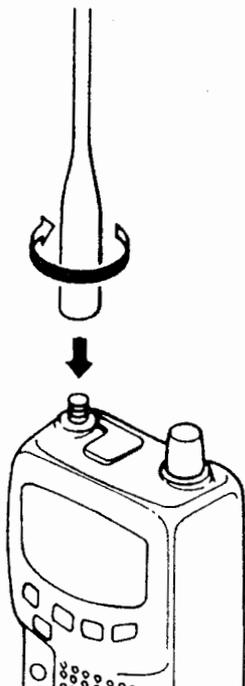
L'antenne fournie donne de bons résultats sur la plage de fréquence VHF. Pour écouter sur la Bande Radio diffusion FM(0.5 ~ 1.7 MHz), nous recommandons de brancher une antenne extérieure.

*Pour installer l'antenne fournie:*

Tenant la partie inférieure de l'antenne, la visser sur la prise d'antenne de l'émetteur récepteur jusqu'à ce que cela soit verrouillé. Ne pas trop serrer.

*Précautions pour l'Antenne:*

- Ne jamais transmettre sans avoir une antenne branchée.
- Quand on installe l'antenne fournie, toujours la tenir à la partie inférieure pendant qu'on la visse sur l'émetteur récepteur.
- Si on utilise une antenne extérieure pour émettre, s'assurer que le TOS actuellement sur l'émetteur récepteur est 1.5 : 1 ou plus bas.

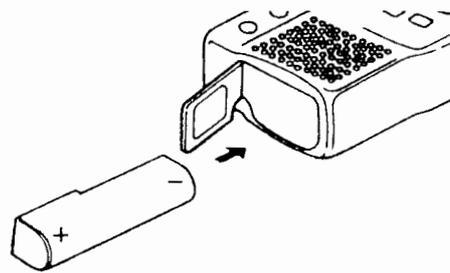
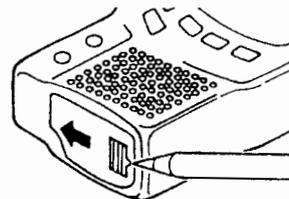


### Installation du Pack Batterie FNB-52LI

La FNB-52LI est une batterie à hautes performances au Lithium-Ion de 3.6-V sous 700 mAh ne pesant pas plus de 33 g. La FNB-52LI se recharge en 2 heures après son installation dans la radio. Dans des conditions d'emploi normales, la FNB-52LI est bonne pour 300 cycles de charge environ, après quoi le temps d'emploi ne peut être que décroissant.

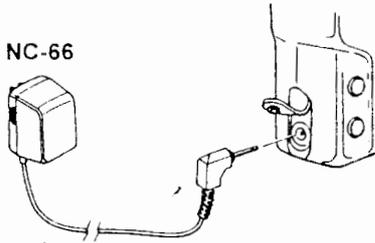
Remplacer le pack batterie avec un nouveau pack quand sa charge diminue. Ouvrir la plaque du fond en poussant le verrou dans la direction "OPEN". Vous pouvez pousser le verrou avec un stylo à bille, si nécessaire.

Installer la FNB-52LI comme présenté ci-dessous avec le [+] vers le bas de l'émetteur récepteur.

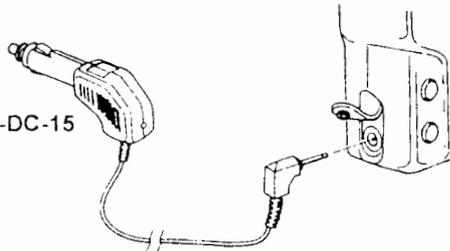


Refermer la plaque du fond en appuyant avec soin sur le verrou de la charnière en sens inverse dans sa position normale d'emploi. Si la batterie n'a pas encore été utilisée ou si la charge est réduite, elle peut être chargée en branchant l'adaptateur CA NC-66B/C/U à la prise **EXT DC** pendant 2 heures. Si du courant DC 12 ~ 24-volts est uniquement disponible, l'adaptateur optionnel E-DC-15 DC (avec sa prise allume cigare) peut être aussi utilisé pour charger la batterie. Les deux chargeurs NC-66 et E-DC-15 peuvent être utilisés pour alimenter l'émetteur récepteur pendant la charge, ou avec le boîtier piles FBA-20.

NC-66



E-DC-15



### Installation du Boîtier Pile Alcaline FBA-20 (Option)

Le Boîtier Pile FBA-20 optionnel permet la réception à l'aide d'une simple batterie alcaline de type "AA". Une batterie alcaline peut être aussi utilisée pour transmettre en urgence, mais la puissance de sortie est seulement de 100 mW et la vie de la batterie est brève. Les deux chargeurs NC-66 et E-DC-15 peuvent être utilisés pour alimenter l'émetteur récepteur pendant la charge, ou avec le boîtier piles FBA-20.

La FBA-20 contient un convertisseur DC-DC qui double le voltage de la batterie alcaline à environ 3V.

*Pour Installer une Pile Alcaline dans le FBA-20:*  
Glisser la pile dans le FBA-20 de sorte que le pôle négatif [-] de la batterie vienne au contact du ressort à l'intérieur du FBA-20.

En se rapportant aux figures de la page précédente, ouvrir la plaque du fond en poussant le verrou dans la direction **OPEN**, et installer le FBA-20 comme illustré, avec le pôle [+] dirigé vers le bas de l'émetteur récepteur.

Reverrouiller la plaque de fond en appuyant avec soin pour remettre le verrou du couvercle dans sa position normale d'emploi.

Le FBA-20 n'a pas de prises pour recharger, ainsi le NC-66B/C/U ou le E-DC-15 peut être branché sans risque à la prise **EXT DC** quand le FBA-20 est installé.

### Précautions d'emploi du FBA-20:

- Le FBA-20 est prévu pour être utilisé uniquement avec une pile alcaline de AA.
- Si vous n'utilisez pas le VX-1R pendant longtemps, enlever la batterie du FBA-20, car les fuites de batterie peuvent causer des dégâts au FBA-20 et / ou à l'émetteur récepteur.
- Eviter de toucher l'électrode sur la plaque du fond!
- Même avec une batterie neuve ou rechargée, l'icône  clignotera lorsqu'on appuiera sur le commutateur PTT.

### Durée de Vie de la Batterie

Le VX-1R contient plusieurs fonctions qui peuvent prolonger la vie de la batterie, même s'il est difficile d'estimer la durée d'emploi de la batterie dans toutes les conditions. Toutefois, le tableau qui suit donne quelques approximations brutes pour certaines conditions d'utilisation. Votre expérience peut probablement être différente:

Quand la batterie est presque déchargée,  apparaît à l'angle droit inférieur de l'afficheur et signale que la batterie a besoin d'être rechargée ou remplacée très prochainement.

Si vous continuez d'employer, l'icône  clignote, indiquant que la tension de batterie est anormalement basse: la batterie doit être rechargée ou remplacée le plus tôt possible (ou la radio éteinte).

### Durée d'utilisation de la batterie du VX-1R

bandes		Temps d'emploi (Hrs)	
		FBA-20 (Alcaline)	FNB-52LI (Lithium-Ion)
Amateurs <sup>(1)</sup>	VHF	3	14
	UHF	3.5	12
AM(BC,AIR) <sup>(2)</sup>		11	21
FM(Incl. TV) <sup>(2)</sup>		6	11

(1) Tx 6 sec., Rx 6 sec. et 48 sec en squelch.

(2) réception signal continu.

La tension réelle de la batterie est affichée brièvement quand le VX-1R est mis sous tension pour la première fois, et peut être affichée manuellement sur le LCD, en suivant les instructions en page 46.

La capacité batterie peut être réduite lors de l'emploi par temps extrêmement froid. En gardant la radio à l'intérieur de sa parka il est possible de préserver la pleine charge de la batterie.

### Emploi en courant AC À l'aide du NC-66B/C/U

Le VX-1R peut être employé à partir du courant du secteur de votre maison à l'aide de l'Adaptateur AC fourni NC-66B/C/U.

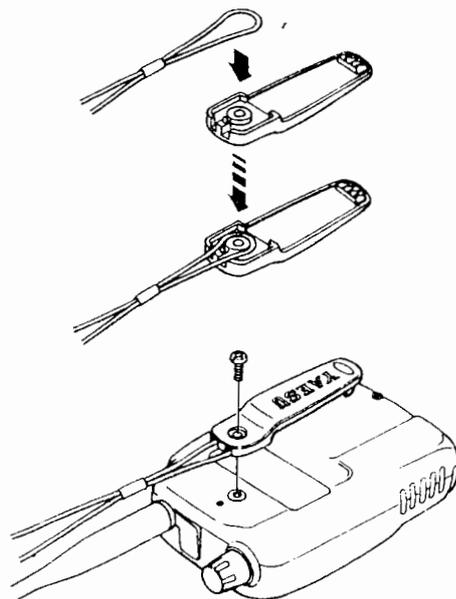
Pour ce faire, fermer l'émetteur récepteur, puis mettre la prise miniature de l'Adaptateur AC dans la prise **EXT DC** sur le côté de la radio. Ensuite mettre l'adaptateur AC dans la prise du mur. Vous pouvez main-

tenant allumer l'émetteur récepteur. La puissance de sortie à l'émission est de 1 watt (Grande puissance) et 200 mW (Petite puissance).

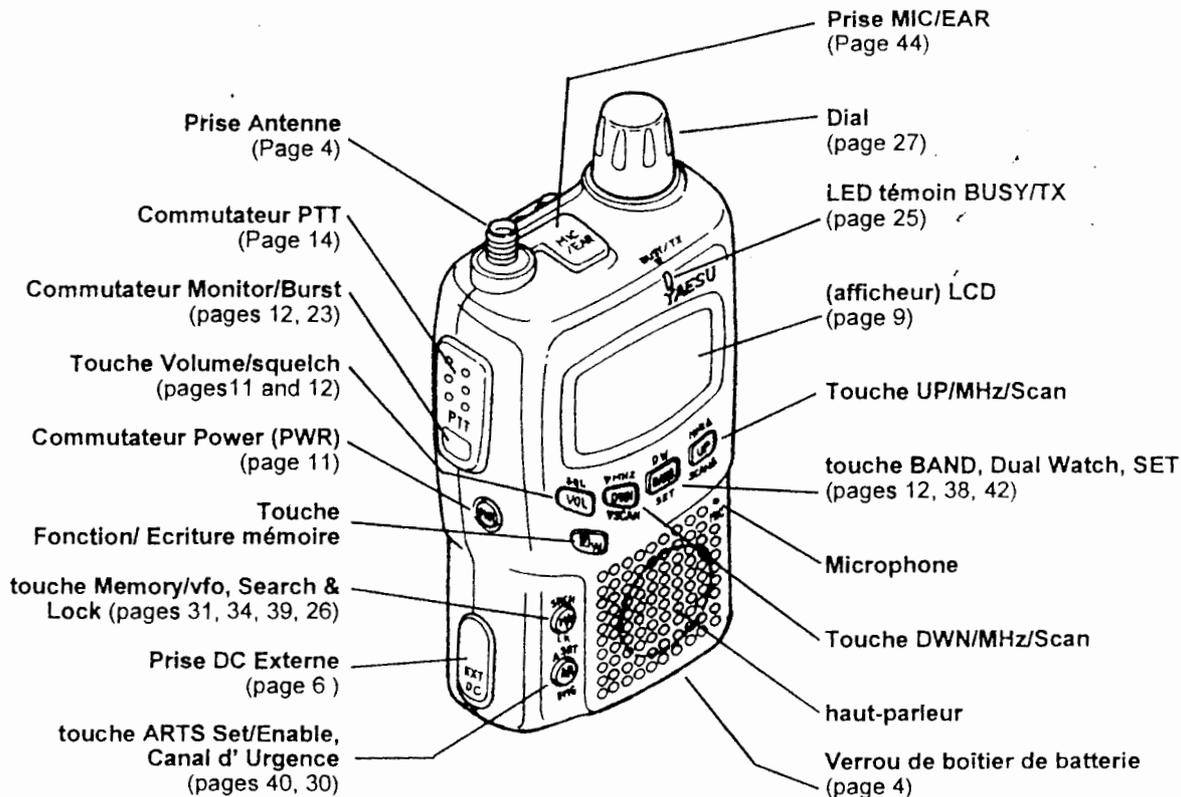
### **Installation du crochet de ceinture**

Pour installer le crochet de ceinture, placer tout d'abord la boucle de la dragonne dans la rainure situé dans la partie supérieure du crochet, et disposer la boucle autour de la pièce ronde supportant le pas de vis de fixation.

Ensuite positionner la vis de montage à travers du crochet de ceinture, et serrer la vis dans son logement derrière l'émetteur récepteur, en faisant attention à la bonne mise en place de la dragonne.



## Commandest et prises

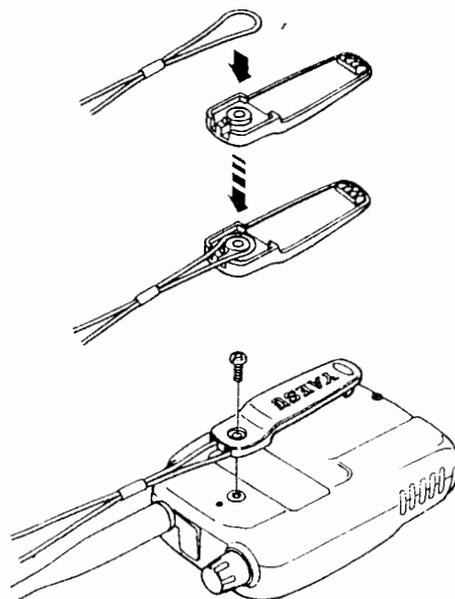


tenant allumer l'émetteur récepteur. La puissance de sortie à l'émission est de 1 watt (Grande puissance) et 200 mW (Petite puissance).

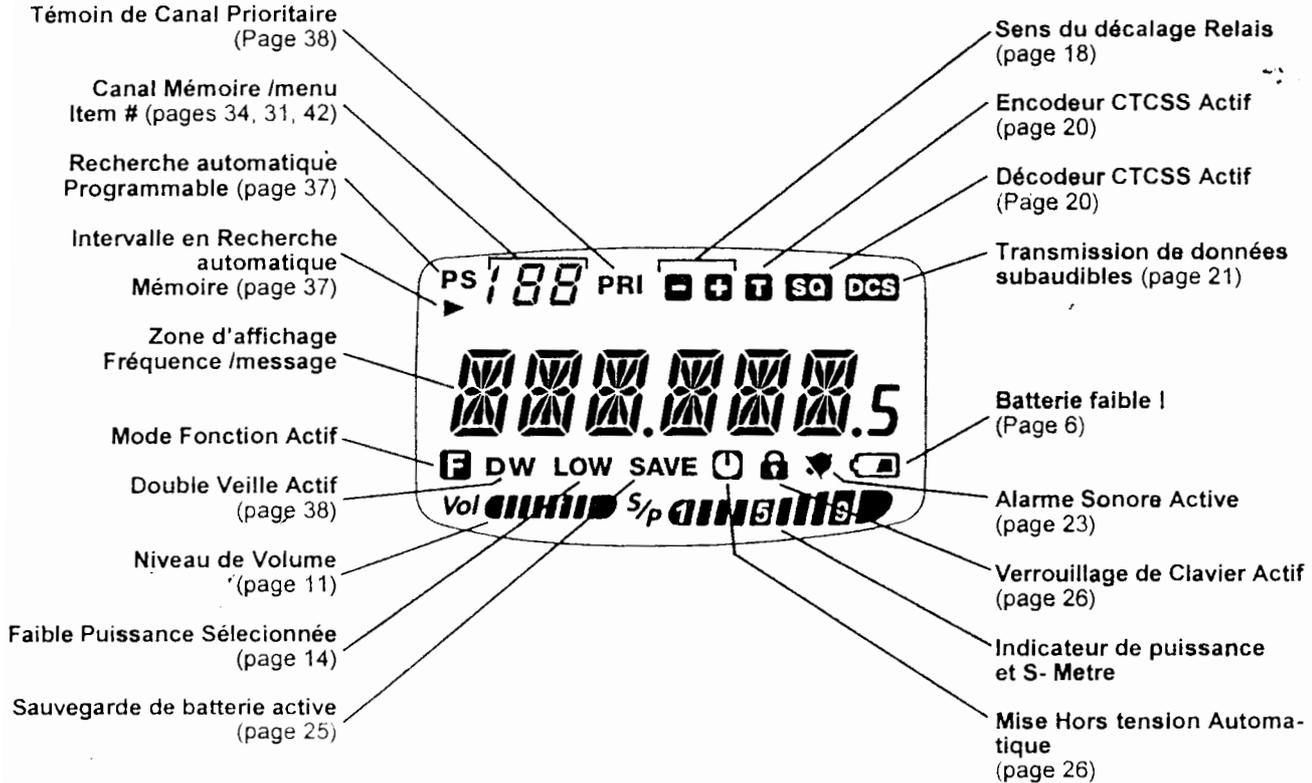
### **Installation du crochet de ceinture**

Pour installer le crochet de ceinture, placer tout d'abord la boucle de la dragonne dans la rainure situé dans la partie supérieure du crochet, et disposer la boucle autour de la pièce ronde supportant le pas de vis de fixation.

Ensuite positionner la vis de montage à travers du crochet de ceinture, et serrer la vis dans son logement derrière l'émetteur récepteur, en faisant attention à la bonne mise en place de la dragonne.

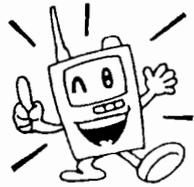


# Afficheur LCD



Notes

Notes:



*Hi! Je suis "Petite Radio", et je vais essayer de vous aider pour apprendre à vous servir des fonctions disponibles sur le VX-1R.*

*Je comprends votre appréhension pour la suite, mais je vous recommande la lecture, la plus exhaustive possible, du chapitre "emploi"*

*du présent manuel pour tirer le maximum de ce merveilleux petit émetteur récepteur. Et Maintenant, passons aux actes !*

## Pour Commencer

### Mise sous et hors tension

- Assurez vous que le pack batterie est installé, et que la batterie est bien chargée. Mettre l' antenne sur la prise d' Antenne sur la partie supérieure.
- Appuyer et maintenir le commutateur **PWR** orange sur le côté gauche de l'émetteur récepteur environ pendant une seconde. Deux signaux sonores sont émis quand le commutateur a été tenu assez longtemps, et la tension de batterie est affichée sur l'écran LCD quelques secondes. La fréquence remplace alors l'affichage de la tension. Deux secondes plus tard, la fonction économiseur de batterie est activée, à moins que vous ne l'ayez rendue indisponible (page 25).
- Pour mettre hors tension l'émetteur récepteur, maintenir le commutateur **PWR** à nouveau pendant une seconde.



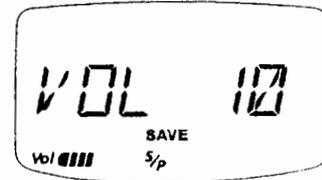
« **Petite Radio** »: Si vous possédiez auparavant un portatif Yaesu, vous devez trouver qu'il vous faut maintenir le commutateur **PWR** deux fois plus longtemps que les appareils précédents.

De plus si vous n'entendez pas les deux « Signaux sonores » lors de la mise en route, il est possible que la fonction alarme sonore a été rendue indisponible par le Menu Système. En page 27 la réactivation de la fonction alarme sonore est expliquée.

## Réglage du Niveau de Volume

Le niveau du volume est réglé par l'emploi combiné de la touche  et de la commande Dial située sur la partie supérieure de l'émetteur récepteur.

- La radio étant en fonctionnement, appuyer sur la touche  momentanément.
- pour le plus grand confort d'écoute. Si aucun signal n'est présent, il est possible de prépositionner le niveau du volume sur le '10' de l'afficheur LCD. Il y a 31 niveaux de volume possibles, plus **MUTE** qui inhibe la BF du haut parleur. La rotation du Dial vers la droite, augmente le niveau du volume.





« **Petite Radio** » : si vous appuyez sur le commutateur Monitor, la petite zone ovale juste en dessous du commutateur PTT sur le côté de la radio, le Squelch est désactivé et vous pouvez alors utiliser le bruit de fond pour régler le niveau du volume, même s'il n'y a aucun signal entrant.

### Réglage du Squelch

Le VX-IR est initialement réglé en mode "Auto-Squelch", qui optimise automatiquement le réglage du Squelch pour obtenir la disparition du bruit de fond dans certaines conditions d'emploi. Nous recommandons d'utiliser déjà le réglage Auto Squelch, et de changer uniquement si votre environnement d'emploi est à l'origine de l'ouverture intempestive du squelch.

Pour changer le réglage du squelch:

- Appuyer momentanément sur la touche , puis immédiatement appuyer  (au-dessus du libellé **VOL**, noter que le libellé **SQL** est écrit en orange, ce qui signifie que cette fonction est activée après que la touche  a été pressée).
- Le réglage par défaut du Squelch est le Squelch automatique, qui est libellé **SQL AUT** sur l'afficheur. Tourner le Dial vers la droite pour faire un choix parmi les autres options. Le premier click du Dial est **SQL OPEN** la position qui ouvre le Squelch et laisse passer le bruit de fond (comme si vous aviez

poussé le commutateur Monitor). Une rotation Supplémentaire du Dial permet le réglage manuel du seuil du squelch sur une échelle de valeur de 1 à 10. Avancez le Dial jusqu'à la position où le bruit de fond est à la limite du silence. Tourner le Dial plus avant réduit la sensibilité du système Squelch aux signaux faibles.

- Environ deux secondes après avoir arrêté de tourner le Dial, l'émetteur récepteur annule automatiquement le mode Réglage, du Squelch et l'afficheur reprend l'indication de la fréquence d'emploi.



« **Petite Radio** » : si vous êtes en train d'opérer dans une zone de grande activité HF, vous pouvez souhaiter utiliser des tonalités subaudibles à l'aide du Décodeur CTCSS incorporé. Ceci permet de garder votre radio inactive jusqu'à ce qu'un appel soit reçu d'une station transmettant la bonne tonalité subaudible. Ou si vos amis sont pourvus de radios avec un système de tons pilotes compatible avec celui de votre VX-IR, essayer d'utiliser ce mode pour une occupation plus silencieuse canaux actifs.

### Choix de la Bande Utilisée

Le VX-IR couvre une plage de fréquences incroyablement large, sur lesquelles plusieurs modes opératoires sont utilisés. Toutefois, les fréquences couvertes par le VX-IR ont été divisées en différentes bandes d'emploi, chacune ayant un pas de fréquence et un mode opéra-

## Bandes de fréquences

Affichage	Bandes	plageFreq. (MHz)	kHz pas	Mode
BC [MHz]	AM Broadcast	0.5-1.7	1.5-4	AM
FM	FM Broadcast	76-108	100	FM-W
AIR	Aviation	108-137	20	AM
V-HAM	2-m amateur	137-170	5	FM-N
VHF-TV	VHF TV	170-222	100	FM-W
NET 1	Misc. 1	222-420	12.5	AM
U-HAM	70-cm-amat.	420-470	25	FM-N
UHF-TV	UHF TV	470-800	100	FM-W
NET 2	Misc. 2	800-999	12.5	FM-W

toire pré-réglés. Vous pouvez changer le pas de fréquence et le mode opératoire plus tard, selon vos désirs (page 17).

Pour changer de Bande D'emploi:

- Appuyer sur  à plusieurs reprises. Noter que les indications de l'afficheur LCD change à chaque pression.
- Deux secondes après avoir fini d'appuyer sur , le mode "Band Selection" est automatiquement annulé, et l'afficheur redonne la fréquence d'emploi.

## Réglage

Le VX-IR initialement fonctionne en mode "VFO", un système de canaux qui permet un réglage à volonté à travers la totalité des



bandes. Vous pouvez vérifier que vous êtes en mode VFO en regardant au-dessus du digit des "Dizaines - de - MHz" de la fréquence d'emploi. Si aucun nombre n'est visible à la position marquée sur le schéma, vous êtes en mode VFO.

Quatre méthodes de réglage sont disponibles sur le VX-IR.

- Tourner le Dial pour se régler au pas de fréquence préprogrammé pour la bande de fréquence utilisée.



« Petite Radio »: Si vous ne pouvez pas faire varier la fréquence selon le pas de fréquence préprogrammé peut être la radio, est-elle réglée en mode mémoire. Appuyer sur la touche  jusqu'à ce que l'indicateur de canal mémoire au-dessus de l'affichage de la fréquence disparaisse, alors essayer de tourner à nouveau le Dial.

- Appuyer sur les touches  et  momentanément pour respectivement monter ou descendre la fréquence avec le même pas de fréquence préprogrammé que celui utilisé avec la commande Dial Appuyer , suivi par une ou plusieurs pressions sur les touches  ou , pour monter ou descendre la bande au pas de 1MHz (noter que le libellé MHz est en orange au-dessus des touches  and  signifiant que le pas de 1-MHz est la fonction alternée de ces touches quand  est préalablement pressée.
- Appuyer et maintenir in  ou  pendant 1 seconde pour commencer la recherche automatique dans la bande.



« **Petite Radio** »: vous n'êtes pas obligé d'appuyer sur **[W]** à chaque fois que vous voulez incrémenter de 1 MHz. L'icône **[F]** sur l'afficheur reste pendant cinq secondes après votre dernière action l'utilisant, ainsi vous avez le temps de presser **[UP]** cinq fois, si vous voulez incrémenter de 5 MHz. Quand **[F]** disparaît, vous pouvez tourner le Dial pour commencer le réglage avec le pas de fréquence normal.

### Transmission

Une fois que vous avez choisi une fréquence dans une des deux bandes Amateur dans lesquelles il est possible de transmettre (*V-HAM* ou *U-HAM*), vous êtes prêt à transmettre. Ceci est élémentaire; les opérations plus complexes pour émettre sont décrites plus loin.

- Pour émettre, appuyer sur le commutateur PTT, et parler devant la grille de la face avant avec un niveau de voix normal (faire attention à ne pas cacher le microphone avec votre main -il est situé au coin supérieur droit de la grille). La LED **BUSY/TX** témoin est allumée pendant l'émission.
- Pour repasser en réception relâcher le commutateur PTT.

Pendant la transmission, le niveau de puissance relative est indiqué sur l'échelle **S/P** en bas à droite de l'afficheur. L'emploi en Grande Puissance (500 mW ou 1 W) est indiqué par une pleine déviation sur l'indicateur **S/P**, tandis qu'en Faible Puissance (50

mW or 200 mW), il y aura une déviation des trois barres maximum. L'état de faible puissance est aussi indiqué par le libellé **LOW** en dessous de l'affichage de la fréquence.



« **Petite Radio** »: si vous êtes en train de réaliser un trafic local il est préférable de se positionner en faible puissance pour garder une plus grande autonomie d'utilisation de la batterie. Appuyer et maintenir la touche **[M]** pour passer en mode menu, puis appuyer sur **[UP]** or **[DOWN]** pour faire apparaître la ligne menu **#1 TX PWR**. If **HIGH** est affiché sur l'écran, tourner le Dial pour changer le réglage, puis appuyer sur le commutateur PTT momentanément pour sauvegarder la nouvelle valeur de paramètre et retourner en mode normal. Et ne jamais oublier: avoir toujours une antenne branchée sur la sortie quand vous émettez !

L'émission est uniquement possible sur le 2-mètres (144-MHz) et sur le 70-centimètres (430-MHz) des bandes amateur.

### RADIO DIFFUSION FM/ Bande Son TV

Le VX-IR peut recevoir la radio diffusion FM à l'aide d'un filtre large bande avec une excellente fidélité.

Pour activer la réception de la bande FM :

- Appuyer sur **[FM]** itérativement jusqu'à l'apparition de **FM**.
- Tourner le Dial pour choisir une station.

- Pour activer la bande son TV VHF ou UHF Appuyer sur  itérativement jusqu'à l'apparition de *VHF-TV* ou *UHF-TV*.

- Tourner le Dial pour choisir une station.

### Mémorisation automatique FM /TV

Le VX-1R peut trouver et mémoriser automatiquement tous les canaux FM et TV (VHF et UHF) recevables localement.

Pour ce faire :

- Appuyer sur **PWR** pour mettre hors tension la radio.
- Maintenir la touche  tout en remettant la radio sous tension.

L'Appareil parcourt automatiquement les bandes FM, VHF-TV et UHF-TV et charge en mémoire tous les canaux actifs. Le contenu précédent des mémoires est écrasé. En fin de recherche automatique l'appareil se place sur la bande VHF amateur.

- Pour accéder aux mémoires voir la page 32.
- Pour effacer les contenus mémoire indésirables page 34.

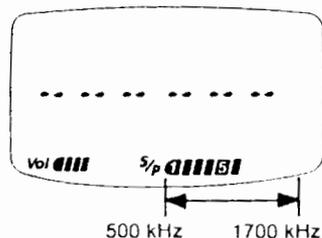
### Réception des bandes radiodiffusion AM

La réception des bandes de radiodiffusion en AM de 0.5 à 1.7 MHz est aussi possible sur le VX-1R, avec 10 mémoires spéciales réservées à cette bande (page 31). Cependant, en raison du manque d'efficacité pour cette bande, de l'antenne 144/430 MHz fournie avec l'émetteur récepteur cette fonctionnalité est uniquement utilisable quand l'antenne est tenue près d'un objet de

métal de grande dimension, ou en branchant une autre antenne plus appropriée à la réception des Ondes Moyennes à la place de l'antenne fournie.

Pour activer la Réception de la bande de Radio diffusion en AM:

- Débrancher l'antenne d'origine 144/430 MHz, et raccorder un long - fil ou une autre antenne plus indiquée pour les Ondes Moyennes. (Si vous êtes à quelques km d'un émetteur AM de radiodiffusion, il est possible d'obtenir un signal suffisant en branchant juste la radio au chargeur mural, ou en tenant la radio très proche d'un objet métallique de grande dimension comme une lampe ou une barrière métallique.)
- Appuyer sur  itérativement jusqu'à ce que **BAND** apparaisse sur l'écran.
- Tourner le Dial pour se régler dans la bande AM de Radio diffusion. L'écran affiche uniquement ".....", mais l'indicateur  sert d'échelle de réglage analogique.



## Eclairage du Clavier et de l'écran

Votre VX-IR contient une lampe vert pale qui facilite l'emploi de l'appareil la nuit. L'éclairage peut être activé de trois façons.

- Mode *KEY*: L'appui sur une touche allume l'éclairage pendant 5 secondes, après quoi la lampe est coupée automatiquement.
- Mode *SEEC*: L'appui momentané sur le commutateur **PWR** allume l'éclairage pendant 5 secondes, après quoi la lampe est coupée automatiquement.
- Mode *TGL*: L'appui momentané sur le commutateur **PWR** allume ou éteint l'éclairage. La lampe reste allumée jusqu'à ce que le commutateur **PWR** soit pressé momentanément une fois de plus.

voici la procédure pour choisir le mode Lampe:

- tout d'abord vous devez vous mettre en mode SET (Menu). Pour ce faire, maintenir la touche  pendant 1 seconde, puis la relâcher. Toutes les fonctions du mode SET sont résumées en page 42.
- Ensuite appuyer soit sur  ou sur  autant de fois qu'il est nécessaire pour atteindre la ligne Menu #17 *LAMP*.
- Ensuite, tourner le Dial pour choisir un des trois modes décrit ci-dessus.
- Quand vous avez fait votre choix, appuyer sur  une fois de plus, momentanément cette fois, pour sauvegarder le nouveau paramétrage de la ligne Menu #17.

L'émetteur récepteur retourne alors en mode normal.



« **Petite radio** »: *Le mode SEEC offre la meilleure solution pour la conservation de la batterie, car la lampe s'allume uniquement lorsque le commutateur **PWR** est actionné.*

## Fonctions Complexes



« **Petite Radio** »: Maintenant que vous maîtrisez les commandes de base du VX-IR, voyons quelques unes de ses caractéristiques réellement particulières:

### Modifier les Pas de fréquence des Canaux

Le synthétiseur du VX-IR permet des pas de fréquence de 5/10/12.5/15/20/25 ou 100 kHz par incrément, ce sont toutes les valeurs utiles pour vos applications. Le VX-IR est réglé en usine avec des valeurs de pas de fréquence sur chaque bande qui doivent convenir pour la plupart des utilisations. Cependant, si vous avez besoin ces valeurs, la procédure pour le faire est très facile.

- Maintenir la touche  pendant 1 seconde pour passer en mode Menu.
- Appuyer sur  ou  pour choisir la ligne Menu #7 STEP.
- Tourner le Dial pour choisir le nouveau pas de fréquence.
- Appuyer à nouveau sur  pour sauvegarder la nouvelle valeur et quitter.

### Changer de Mode

Le VX-IR permet de changer automatiquement de mode quand la radio est réglée sur différentes fréquences. Cependant, une situation inhabituelle peut survenir dans laquelle il est nécessaire de changer le mode (FM-Etroite, FM-Large or AM), voilà la procédure pour le faire:

- Maintenir  pendant 1 seconde pour passer en mode Menu.
- Appuyer sur  ou  pour choisir la ligne Menu #32 RX MD.
- Tourner le Dial pour choisir le mode désiré (AM, FM-N, or FM-W).
- Appuyer à nouveau sur  pour sauvegarder la nouvelle valeur et repasser en mode normal.

Pour mettre hors fonction le mode «commutation Automatique»:

- Maintenir  pendant 1 seconde pour passer en mode Menu.
- Appuyer sur  ou  pour choisir la ligne Menu #31 AT MD.
- Tourner le Dial pour changer l'affichage à OFF au lieu de ON (valeur par défaut).
- Appuyer à nouveau sur  pour sauvegarder la nouvelle valeur et repasser en mode normal.



« **Petite Radio** »: À moins d'avoir un motif impérieux de le faire, ne pas abandonner le mode "selection automatique". Cela permet de gagner du temps et évite des ennuis lors des changements de bandes. Si vous modifiez le mode d'un canal particulier ou d'une station, vous pouvez toujours charger ce canal en mémoire, car le mode est sauvegardé en mémoire avec les informations relatives à la fréquence.

## Emploi en Relais

Les stations Relais, se situent habituellement sur des montagnes ou tout autre emplacement élevé, permettant un allongement des communications pour les émetteurs récepteurs portatifs de faible puissance ou les mobiles. Le VX-IR contient de nombreuses fonctions qui rendent le trafic via relais simple et agréable.

### Décalage émission-réception en trafic via Relais

Votre émetteur récepteur a été configuré, en usine, pour les décalages relais utilisés dans votre pays. Pour la bande 144-MHz c'est habituellement 600 kHz, alors que sur 430-MHz cela peut être 1.6 MHz, 7.6 MHz ou 5 MHz (version USA).

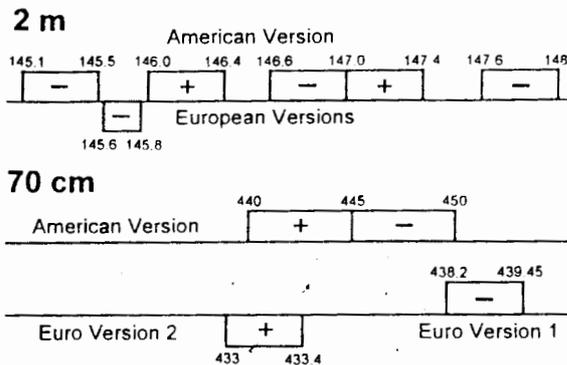
En fonction de la portion de la bande sur laquelle vous êtes, le décalage du relais peut être soit descendant  ou montant , et une de ces icônes apparaît au dessus de l'afficheur LCD quand le décalage relais a été activé.

### Décalage Relais Automatique(ARS)

Le VX-IR contient une fonction Décalage Relais Automatique très pratique, qui applique automatiquement le décalage relais approprié quand vous émettez dans la sous bande prévue pour le trafic via relais dans votre pays. Ces sous bandes figurent dans le schéma qui suit.

Si la fonction ARS ne semble pas disponible, il est possible qu'elle ait été désactivée. Pour la réactiver,

### Sous-bandes relais en ARS



maintenir  pendant 1 seconde, puis appuyer sur  ou  pour choisir la ligne Menu #4 ARS. Après environ 1 seconde, l'état courant de cette ligne Menu est affiché (ARS OFF signifie que la fonction ARS est désactivée). Tourner le Dial d'un click pour choisir ARS ON, puis appuyer sur  momentanément pour sauvegarder votre nouveau réglage et quitter.

**Note:** Pour faire de la recherche automatique en DCS (page 21), vous devez tout d'abord désactiver l'ARS.

### Activation du décalage relais en manuel

Quand la fonction ARS est désactivée, vous pouvez encore régler le sens du décalage du relais manuellement. Maintenir  pendant 1 seconde, ensuite appuyer sur la touche  ou  pour choisir la ligne Menu #5 RPT.R. Tourner le Dial, et vous devez voir apparaître l'icône  ou .

sur l'afficheur LCD (quand il n'y a pas d'icône le mode "Simplexe" est actif opération qui consiste à émettre et recevoir sur la même fréquence -). Quand vous avez choisi le sens du décalage que vous voulez, appuyer momentanément sur le commutateur PTT pour sauvegarder votre nouveau réglage et quitter.

### Modifier les valeurs par Défaut des Décalages Relais

Si vous voyagez dans un pays étranger, vous pouvez être obligé de changer la valeur par défaut du décalage relais pour être compatible avec les règles locales.

Pour ce faire, suivre la procédure ci-dessous:

- Choisir la bande de fréquence pour laquelle vous souhaitez modifier le décalage relais.
- Maintenir  pendant 1 seconde pour passer en mode Menu.
- Appuyer sur  ou  pour choisir la ligne menu #6 *SHIFT*.
- Le décalage courant est affiché sur l'écran LCD. Tourner le Dial pour choisir le nouveau décalage relais (au pas de 50-kHz).
- Appuyer sur  momentanément pour sauvegarder le nouveau réglage et quitter.



« **Petite Radio** »: Si vous avez juste un décalage "quelconque" à programmer, ne changez pas le décalage par "défaut" du relais en utilisant la ligne menu #6!

Entrer les fréquences émission et réception séparément, comme précisé en page 32.

### Surveiller la Fréquence d'entrée d'un Relais

Il est souvent utile de pouvoir surveiller la fréquence (entrée) d'un relais, pour voir si la station qui appelle est dans la zone qui permet le trafic en direct ("Simplexe").

Pour ce faire, appuyer sur  momentanément, ensuite maintenir le commutateur Monitor en dessous du PTT. Vous pouvez remarquer que l'affichage de la fréquence est celle de l'entrée du relais.

Lorsque vous relâchez le commutateur Monitor, tout redevient normal et c'est la fréquence de sortie du relais qui est affichée.



« **Petite Radio** »: Si vous avez un décodeur activé (voir les paragraphes suivants), ce dernier reste actif pendant que vous accédez à la fréquence d'entrée.

## Emploi du CTCSS

Plusieurs systèmes de relais exigent qu' une tonalité audio de très - basse - fréquence soit ajouté à votre signal FM pour activer le relais. Cette aide empêche une activation intempestive de relais par des signaux d'autres émetteurs. Ce système de tonalités, qui est appelé "CTCSS"(Continuous Tone Coded Squelch System), est intégré dans votre VX-IR, et s'avère très facile à utiliser.



« **Petite Radio** »: L'emploi du CTCSS implique deux réglages préalables: le réglage de la Fréquence de la tonalité et ensuite le réglage du Mode Tonalité. Ces actions sont effectuées à l'aide des lignes Menu #24 and #25.

- Maintenir  pendant 1 seconde pour passer en mode Menu.
- Appuyer sur  ou  pour choisir la ligne Menu #25 **T SET**.
- Tourner le Dial jusqu'à ce que l' afficheur indique la Fréquence de Tonalité utile (interroger le responsable du relais ou les opérateurs si vous ne connaissez pas la fréquence de la tonalité).
- Appuyer sur  une fois (momentanément) pour choisir la ligne Menu #24 **SQL TYP**. Ensuite tourner le Dial de sorte que  apparaisse sur la partie supérieure droite de l' écran LCD; ceci active l' encodeur CTCSS qui permet l' accès au relais.



« **Petite Radio** »: En tournant le Dial on peut choisir le type de squelch utile parmi les valeurs suivantes  (code CTCSS),  **SQL** (Tone Squelch),  (Digital Code Squelch) et normal (pas d' icône squelch, et fonctionne uniquement en limiteur de bruit). Les systèmes Tone Squelch et DCS squelch désactivent la partie récepteur de votre VX-IR jusqu'à ce que' il reçoive un appel d'une autre radio envoyant la tonalité CTCSS ou le code DCS enclenchant la réception. Ces systèmes permettent de garder sa radio inactive jusqu'à ce qu'un appel utile soit reçu, ce qui peut être utile quand on évolue dans une zone chargée en communications radioélectrique.. Nous présenterons le système de Code Squelch Digital plus succinctement.

- Appuyer  momentanément pour sauvegarder le nouveau réglage et quitter pour retrouver le mode normal.

**Table des Tonalités CTCSS ( en Hz)**

67.0	69.3	71.9	74.4	77.0	79.7	82.5
85.4	88.5	91.5	94.8	97.4	100.0	103.5
107.2	110.9	114.8	118.8	123.0	127.3	131.8
136.5	141.3	146.2	151.4	156.7	162.2	167.9
173.8	179.9	186.2	192.8	203.5	210.7	218.1
225.7	233.6	241.8	250.3			



« **Petite Radio** »: Quelques relais ne retransmettent pas les tonalités CTCSS ils utilisent le CTCSS pour contrôler l' accès aux relais mais ne le retransmettent pas. Si la LED témoin BUSY/TX brille en vert, mais le VX-IR ne trans-

met pas de signal audio quand le relais est en émission, vous devez activer l'encodeur CTCSS selon les deux étapes de réglage citées plus haut, de telle manière que seul le  apparaisse, vous permettant l'accès au relais mais vous obligeant d'entendre tout le trafic sur la fréquence.

### Emploi en DCS

Une autre forme de contrôle d'accès par tonalité est le système Digital Code Squelch, or DCS. C'est un système de tonalité plus récent et plus performant qui est moins susceptible d'erreur que le mode CTCSS. Un encodeur / décodeur DCS est intégré dans votre VX-IR, et son utilisation est similaire à celui du CTCSS présenté précédemment. Même si votre relais favori n'est pas équipé en DCS, ce système est fréquemment utile en liaison simplexe dans le cas par exemple ou vos correspondants habituels utilisent des émetteur-récepteurs équipés de cette fonctionnalité.



« **Petite Radio** » : L'emploi du DCS impose comme pour le CTCSS que vous choisissez un code tonalité et ensuite que vous réglez le **Mode Tonalité sur DCS**.

- Maintenir  pendant 1 seconde pour passer en mode Menu.
- Appuyer sur  ou  pour Choisir la ligne Menu #26 DCS.
- Tourner le Dial jusqu'à ce que l'afficheur indique la tonalité (un nombre de trois -digit) à utiliser (in-

terroger le responsable du relais ou les opérateurs si vous ne connaissez pas la fréquence de la tonalité). Si vous êtes en simplexe, prenez la même tonalité que celle de votre (vos) correspondant(s).

- Appuyer  une fois (momentanément) pour choisir la ligne Menu #24 SGL TYP. Tourner le Dial pour que  apparaisse dans la partie supérieure droite de l'affichage LCD. Ceci active le codeur/décodeur DCS.
- Appuyer sur  à nouveau pour sauvegarder le nouveau réglage et repasser en mode normal.

### Codes DCS

023	025	026	031	032	036*	043	047
051	053	054	065	071	072	073	074
114	115	116	122*	125	131	132	134
143	145*	152	155	156	162	165	172
174	205	212*	223	225	226	243	244
245	246	251	252*	255*	261	263	265
266*	271	274*	306	311	315	325*	331
332*	343	346	351	356*	364	365	371
411	412	413	423	431	432	445	446*
452*	454	455*	462*	464	465	466	503
506*	516	523*	526*	532	546	565	606
612	624	627	631	632	654	662	664
703	712	723	731	732	734	743	754

\* Code non valable dans le système Motorola DPLT'



« **Petite Radio** » : Il faut se souvenir que le système DCS comporte un codeur /décodeur, ainsi votre récepteur reste désactivé

jusqu'à ce qu'un code DCS soit reçu sur un signal entrant. Désactivez la fonction DCS si vous voulez juste faire un tour de bande. ! Si vous lancez une recherche automatique avec le DCS actif, vous devez au préalable arrêter l'ARS (page 18).

### Recherche automatique sur tonalité

En exploitation quand la tonalité CTCSS or DCS utilisée par une autre station n'est pas connue, vous pouvez mettre votre radio à l'écoute des signaux entrant et lancer une recherche automatique sur les tonalités utilisées. Dans ce cas il faut se souvenir de deux choses:

- Vous devez être certain que votre relais utilise le même type de tonalité (CTCSS ou DCS).
- Quelques relais n'acheminent pas la tonalité CTCSS; il vous faut donc écouter la fréquence entrée du relais pour être en mesure d'identifier la tonalité utilisée.

Pour rechercher automatiquement la tonalité utilisée:

- Régler la radio pour décoder soit les tonalités CTCSS ou les tonalités DCS (pages 20 et 21). En CTCSS **T SQ** est affiché et en DCS, c'est **DCS** apparaît sur l'écran LCD.
- Maintenir  pendant 1 seconde pour passer en mode Menu.
- En mode CTCSS, appuyer sur  ou sur  pour choisir la ligne Menu #25 **T S E T** et appuyer sur  suivi par  ou , pour lancer la recherche automatique sur les tonalités CTCSS des signaux

entrants.

- En mode DCS, appuyer sur  ou sur  pour choisir la ligne Menu #26 **B C 5** et appuyer sur  suivi par  ou , pour lancer la recherche automatique sur les tonalités DCS des signaux entrants.
- Quand la radio détecte la bonne tonalité, la recherche s'arrête sur cette tonalité, et il est possible d'écouter le signal BF. Appuyer sur  à nouveau permet de se verrouiller sur cette tonalité et de repasser en mode normal.



« **Petite Radio** »: Si la recherche automatique de tonalité ne détecte rien, celle-ci continue indéfiniment. Quand cela arrive, il se peut tout simplement qu'aucune station n'envoie de tonalité. Il est alors possible à tout moment d'appuyer sur le commutateur PTT pour arrêter la recherche.

Vous pouvez aussi appuyer sur le commutateur Monitor pendant la recherche automatique pour avoir accès aux signaux BF précédemment masqués des autres stations. La recherche automatique sur tonalités reprend environ une seconde après avoir relâcher le commutateur Monitor.

La recherche automatique de tonalités est possible tant en mode VFO qu'en mode mémoire.

## Emploi de l'avertisseur sonore en mode CTCSS

Vous pouvez régler votre VX-IR pour qu'il "sonne" quand un signal avec un codage CTCSS est reçu en mode CTCSS. La procédure décrite ci-après permet d'activer la sonnerie en CTCSS:

- Mettre l'émetteur-récepteur en mode CTCSS, comme prescrit en page 20. Noter que l'icône  est affichée en bas et à droite de l'écran quand les modes qui utilisent les tonalités.
- Se mettre sur la fréquence désirée.
- Maintenir  pendant 1 seconde pour activer le mode SET.
- Appuyer sur  ou sur  pour choisir la ligne Menu #15 BELL.
- Tourner le Dial pour choisir le nombre de sonneries désiré. Les choix possibles sont 1, 3, 5 ou 8 sonneries, la répétition continue, ou rien.
- Appuyer sur  momentanément pour sauvegarder le nouveau réglage et repasser en mode normal.

Quand une station envoie une tonalité CTCSS qui correspond à votre tonalité CTCSS active, la sonnerie retenti comme programmé, et  clignote en bas et à droite de l'écran LCD (ainsi vous pouvez dire si quelqu'un appelle pendant que vous êtes absent).

Quand vous appuyer le commutateur PTT pour répondre, la  arrête de clignoter. Toutefois, l'avertisseur sonore ne se réinitialise complètement avant 5 secondes, ainsi vous pouvez continuer votre conversation sans interruption. Quand l'autre station ne vous répond pas

dans ce laps de temps, l'avertisseur sonore se réinitialise alors pour être en mesure de répondre à l'appel suivant.

## Tonalité d'appel (Tone burst 1750 Hz)

Si les relais dans votre pays nécessite une tonalité d'appel à 1750 Hz pour les déclencher (spécialement en Europe), vous pouvez régler le commutateur Monitor pour remplacer le commutateur de tonalité d'appel.

- Pour modifier la fonction de ce commutateur, servez vous encore du Menu Maintenir  pendant 1 seconde pour passer en mode Menu.
- Appuyer sur  ou sur  pour choisir la ligne Menu #18 MON/TC.
- Tourner le Dial pour choisir T\_CALL sur l'afficheur.
- Appuyer sur  à nouveau pour sauvegarder le nouveau réglage et quitter.
- Pour accéder à un relais, maintenir le commutateur Monitor pendant la durée prévue dans les caractéristiques du relais. L'émetteur est automatiquement activé et une tonalité BF de 1750-Hz est envoyée. Une fois que vous êtes sur le relais, utilisez le commutateur PTT pour émettre.

### Modifier le niveau de puissance de l'émetteur

Vous pouvez choisir pour l'émetteur entre une puissance en sortie Haute ou Basse. Le niveau de puissance haut est de 100 mW avec une batterie de type "AA", 500 mW avec la FNB-52LI, et 1 watt avec une alimentation externe de 6-V DC, tandis que le niveau de puissance bas est de 50 mW avec tout type de batterie, ou 200 mW avec une alimentation externe DC. L'indication **LOW** est affichée en dessous de la fréquence quand ce niveau est choisi.

Pour modifier le niveau de puissance:

- Maintenir  for 1 seconde pour passer en mode Menu.
- Appuyer sur  ou sur  pour choisir la ligne Menu #1 TX PWR.
- Le réglage par défaut de la puissance en sortie est **HIGH**. Pour le changer en **LOW**, tourner le Dial d'un click jusqu'à l'affichage de l'indication.
- Appuyer sur  à nouveau pour sauvegarder le nouveau réglage et quitter.



« **Petite Radio** »: Vous pouvez régler en Faible puissance sur une bande (UHF par exemple), tout en laissant la Grande puissance en VHF, et la radio se souviens des différents réglages sur chaque bande. Et quand vous renseignez les mémoires, vous pouvez mettre séparément dans chaque mémoire les niveaux de puissance Haut et Bas, ainsi il est possible de limiter la consommation batterie en trafic avec des relais très proches !

### Limiteur du temps d'émission (TOT)

La fonction "TOT" permet la mise en œuvre d'une commutation de sécurité pour limiter le temps d'émission.. Ceci protège la batterie en interdisant des durées de transmissions trop longues, et dans l'éventualité que le commutateur PTT reste bloqué ( par exemple dans le cas où la radio ou le Micro/haut parleur soit malencontreusement coincé dans les sièges d'une voiture). Ce dispositif évite également de perturber les autres utilisateurs . En usine la fonction "TOT" est valuée à "OFF". Voici la procédure pour l' activer :

- Maintenir  pendant 1 seconde pour passer en mode Menu.
- Appuyer sur  or  pour choisir la ligne Menu #19 TOT.
- Tourner le Dial pour régler le délai du temps d'émission maximum (1, 2, 5 ou 10 minutes).
- Une fois que vous avez la durée souhaitée, Appuyer sur  à nouveau pour sauvegarder le nouveau réglage et repasser en mode normal.



« **Petite Radio** »: Comme les transmissions à base de messages concis sont la marque d'un bon opérateur, essayez de régler votre durée maximum de transmission via la fonction TOT à 1 minute. Ceci améliore de manière significative la vie de la batterie, également !

## Verrouillage du Canal Occupé (BCLO)

La fonction BCLO verrouille l'appareil si un autre signal est présent. Quand vous êtes en mode Tone Squelch ou DCS, la fonction BCLO vous protège d'une rupture de liaison intempestive par un autre signal (jusqu'au moment où votre radio sera désactivée par son propre décodeur). Le réglage par défaut pour la fonction BCLO est OFF. Voici comment modifier ce réglage.

- Maintenir  pendant 1 seconde pour passer en mode Menu.
- Appuyer sur  ou  pour choisir la ligne Menu #20 BCLO.
- Tourner le Dial pour mettre la fonction BCLO à ON.
- Appuyer sur  à nouveau pour sauvegarder le nouveau réglage et reprendre le mode normal.

## Economiseur de batterie en réception

Une fonction importante sur le VX-IR est son économiseur de batterie en réception, qui "met l'appareil en sommeil," avec des réveils périodiques pour vérifier le trafic. Si la fréquence est occupée, le VX-IR reste en mode "actif" jusqu'à ce que cette fréquence soit libérée et, et alors il reprend ses périodes de "sommeil". Ces dispositions réduisent de façon significative la consommation batterie. Il est possible de choisir la durée des temps de "sommeil" à l'aide du système de Menu:

- Maintenir  pendant 1 seconde pour passer en mode Menu.

- Appuyer sur  ou  pour choisir la ligne Menu #12 RXSAVE.
- Tourner le Dial pour choisir la durée souhaitée de "sommeil". Les choix possibles sont 200, 300 et 500 ms, 1 et 2 secondes, ou OFF (rien). La valeur par défaut est 200 ms.
- Vous avez fait votre choix, Appuyer sur  à nouveau pour sauvegarder le nouveau réglage et reprendre le mode normal.



« Petite Radio »: *Quand vous êtes en Packet, mettez l'économiseur de batterie sur OFF afin que les cycles de "sommeil" n'empêchent pas décoder les trames qui arriveraient dans ces moments.*

*L'économiseur de Batterie ne fonctionne pas sur les bandes AM FM et son TV.*

## Mise hors fonction de la led BUSY/TX

Un moyen supplémentaire pour économiser la batterie est de mettre hors fonction la led témoin BUSY/TX. Vous pouvez souhaiter de faire ça quand vous écoutez les stations de radio diffusion, comme quand la LED est allumée tout le temps. Pour ce faire suivre la procédure ci-après:

- Maintenir  pendant 1 seconde pour activer le mode SET.
- Appuyer sur  ou  pour choisir la ligne Menu #16 BSYLED.
- Tourner le Dial pour modifier l'affichage de ON à OFF.
- Appuyer sur  à nouveau pour sauvegarder le nouveau réglage et reprendre le mode normal.

## Mise hors tension automatique (APO)

La fonction APO aide à prolonger la durée d'utilisation de la batterie en mettant automatiquement hors tension la radio après une période déterminée de non utilisation. Les durées valables sont 30 minutes, 1, 3, 5 et 8 heures, ou Off (pas de mise hors tension automatique). Le réglage par défaut de la fonction est Off. Voici la procédure pour l'activer :

- Maintenir  pendant 1 seconde pour activer le mode SET.
- Appuyer sur  ou  pour choisir la ligne Menu #13 APO.
- Tourner le Dial pour choisir le délai de mise hors tension automatique.
- Appuyer sur  à nouveau pour sauvegarder le nouveau réglage et reprendre le mode normal.

Quand la période spécifiée s'est écoulée, la radio envoie 7 tonalités descendantes sur le haut parleur. et l'icône  commence à clignoter. Si vous appuyer sur n'importe quelle touche dans la minute qui suit, l'icône arrête de clignoter et le APO compteur de temps se réinitialise. Sinon, la radio se met hors tension.

## Verrouillage

Pour prévenir toute modification accidentelle de la fréquence ou passage intempestif en émission, les touches et les commutateurs du VX-1R peuvent être verrouillés de différentes manières. Les combinaisons possibles de verrouillage sont :

KEY	Juste les touches du panneau avant sont verrouillées
DIAL	Juste le Dial sur la partie supérieure est verrouillée
D + K	Le Dial et les Touches sont verrouillées
PTT	Le commutateur PTT est verrouillé (ÉMISSION impossible)
K + P	Les touches et le commutateur PTT sont verrouillés
D + P	Le Dial et le commutateur PTT sont verrouillés
ALL	Tout est verrouillé

Pour verrouiller toutes ou certaines touches :

- Maintenir  pendant 1 seconde pour passer en mode Menu.
- Appuyer sur  ou  pour choisir la ligne Menu #14 LOCK.
- Tourner le Dial pour choisir une des options présentées ci dessus.
- Quand vous avez fait votre sélection, Appuyer sur  à nouveau pour sauvegarder le nouveau réglage et reprendre le mode normal.
- Pour activer la fonction verrouillage, maintenir la touche  pendant 1 seconde. L'icône  apparaît sur l'écran LCD. Pour annuler le verrouillage, maintenir la touche  à nouveau pendant 1 seconde.



« **Petite Radio** » : Même quand toutes "ALL" les touches ont été verrouillées, bien sûr une touche restera toujours libre : la touche  pour être en mesure de déverrouiller le clavier à volonté.

## Changer les fonctions du Dial

Une fois que vous avez renseigné les mémoires (voir les paragraphes suivants), vous pouvez trouver plus facile d'utiliser les touches  and  pour les réglages, et le Dial pour ajuster le volume audio et le niveau de bruit de fond (squelch) sans avoir à presser préalablement sur la touche . voici comment faire:

- Maintenir  pendant 1 seconde pour passer en mode Menu.
- Appuyer sur  ou  pour choisir la ligne Menu # 29 *DIAL M.*
- Tourner le Dial pour choisir *VOL / SQ* (pour ajuster le volume audio et le niveau de bruit de fond) ou *DIAL* (pour utiliser le dial comme sélecteur de canaux - valeur par défaut).
- Quand vous avez fait votre sélection, Appuyer sur  à nouveau pour sauvegarder le nouveau réglage et reprendre le mode normal.
- Si vous choisissez *VOL / SQ* comme décrit plus haut, en tournant le Dial l'affichage indique le niveau audio. Si vous appuyer préalablement sur  et ensuite tourner le Dial, cette fois ci c'est le niveau de squelch qui est modifié. En mode *VOL / SQ*, le réglage des fréquences est effectué à l'aide des touches  et .

## Désactiver le signal sonore témoin de clavier

Si vous êtes dans une situation de trafic où le signal sonore témoin de clavier n'est pas souhaité, il peut être désactivé via le système Menu:

- Maintenir  pendant 1 seconde pour passer en mode Menu.
- Appuyer sur  ou  pour choisir la ligne Menu #10 *BEEP.*
- Tourner le Dial pour choisir *OFF* sur l'afficheur.
- Quand vous avez fait votre sélection, Appuyer sur  à nouveau pour sauvegarder le nouveau réglage et reprendre le mode normal.

## Emploi du DTMF

Malgré l'absence d'un clavier DTMF, vous pouvez quand même émettre des tonalités DTMF avec le VX-IR pour utiliser des relais.

### Génération manuelle de Tonalités DTMF

Vous pouvez produire manuellement des tonalités DTMF en émission. Le processus est quelque peu lent, mais en cas d'urgence cela permet d'envoyer des tonalités DTMF, et avec un peu de pratique vous pouvez atteindre une certaine efficacité dans la procédure :

- Appuyer et maintenir le commutateur PTT pour être en émission continue pendant les étapes. Suivantes.
- Appuyer  momentanément. Si **MANU 0** n'apparaît pas sur l'afficheur, appuyer  ou  jusqu'à ce que cela soit fait.
- Le nombre à la droite de l'indication **MANU** est le code DTMF à envoyer manuellement. Pour envoyer un caractère autre que **0**, tourner le Dial pour choisir le code à envoyer.
- quand vous avez choisi le nombre correct, appuyer sur  pour envoyer ce caractère. La tonalité est envoyée (et résonne faiblement dans le haut-parleur) tant que la touche  est maintenue.
- Pour envoyer un groupe de caractères DTMF manuellement, surtout ne pas relâcher le commutateur PTT après l'envoi de chaque tonalité. Tourner le Dial pour choisir un autre nombre, puis appuyer sur  à nouveau. Pour envoyer un numéro de téléphone à sept -

caractères, vous avez, par conséquent, à tourner le Dial et appuyer sur  sept fois pendant que le PTT est maintenu. Relâcher le PTT quand tout est terminé ; la led rouge témoin d'émission reste allumée, jusqu'à une seconde de la fin de transmission.

- Noter que le code DTMF "\*" est affiché **E**, et le code DTMF "#" est affiché **F** sur l'écran LCD.



« **Petite Radio** » : si ceci vous semble trop lent pour vous ou pour votre autocommutateur (le délai entre les tonalités peut être limité) utilisez le composeur DTMF présenté ci-après.

### Composteur DTMF

Huit mémoires pour Composteur DTMF sont disponibles, vous permettant de mémoriser des numéros de téléphone pour utiliser des autocommutateurs.

Chaque mémoire peut contenir jusqu'à 15 codes DTMF. Vous pouvez aussi mémoriser de brèves séquences de code d'accès aux autocommutateurs sans devoir le faire manuellement. Voici la procédure de mémorisation dans le composteur DTMF :

- Maintenir  pendant 1 seconde pour activer le mode SET.
- Appuyer sur  ou  pour choisir la ligne Menu #27 DTMF.
- Tourner le Dial pour choisir la mémoire à renseigner (1 à 8).
- Appuyer sur  pendant 1 seconde pour commencer à entrer les caractères DTMF dans la Mémoire

DTMF. Le premier caractère clignote, indique le caractère qui doit être renseigné ( " " marque la fin du libellé DTMF).

- Tourner le Dial pour choisir le premier caractère du libellé DTMF. Les valeurs possibles sont 1-9 et A-F avec E et F représentant respectivement les codes DTMF "\*" et "#".
- Appuyer sur  momentanément pour valider le premier caractère et se déplacer sur le second caractère du libellé DTMF. Répéter l' action précédente jusqu'à ce que le numéro de téléphone soit complet.
- Appuyer sur  momentanément pour charger la mémoire DTMF. Si vous souhaitez vérifier les tonalités, il est possible de les écouter dans le haut-parleur (sans émettre), en appuyant momentanément sur la touche .
- Pour charger un autre numéro, tourner le Dial pour choisir une autre mémoire DTMF, et refaire le processus.
- Quand la validation des mémoires DTMF est terminée, appuyer sur  ou sur le PTT pour revenir en affichage normal.



« Petite Radio »: Si vous avez chargé des mémoires DTMF, mais que vous utilisez habituellement le mode de transmission manuel, vous pouvez mettre la mémoire DTMF sur MANUEL. En ce cas quand vous passez en émission et appuyer sur , vous obtenez automatiquement le réglage MANUEL.

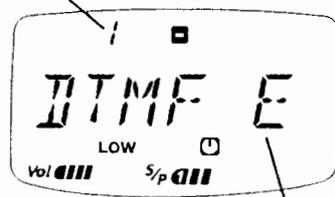
Pour envoyer le numéro de téléphone:

- Maintenir le commutateur PTT pour émettre en continu pendant les étapes suivantes.
- Appuyer sur  momentanément pour passer en mode DTMF.
- Appuyer soit sur  ou sur , si nécessaire, pour choisir la mémoire DTMF désirée. Le numéro de mémoire DTMF est le petit caractère au dessus et à gauche de l'écran LCD, tandis que le caractère plus grand sur la droite de DTMF dans l' affichage principal est le premier caractère du libellé DTMF.
- Tout en continuant à appuyer sur le commutateur PTT, Appuyer sur  momentanément pour transmettre la suite de tonalités.

Les numéros de code DTMF apparaissent sur le côté droit de l' écran LCD au fur et à mesure de leur envoi. Une fois que vous avez appuyé sur la touche  dans cette étape, vous pouvez relâcher le commutateur PTT, le composeur se chargeant de transmettre automatiquement la totalité de la suite de code DTMF.

Envoi d' une suite de codes mémorisés par le composeur

DTMF N° de Mémoire



Première tonalité DTMF à envoyer (de ce cas, "\*" )

## Emploi du dispositif d'urgence

Le VX-IR contient un dispositif d'urgence qui peut être utile si vous avez quelqu'un qui écoute la fréquence de votre canal "Home" sur votre transceiver UHF. Voir page 33 pour plus de détails sur le réglage du canal Home.

Le dispositif d'urgence;

(A) mettre la radio sur le canal "Home" en bande UHF amateur,

(B) émettre un son d'Alarme très fort (le niveau du volume est mis au maximum automatiquement), et

(C) si vous appuyer sur le commutateur PTT, ce son d'alarme est transmis (tout décalage relais ou ton squelch- DCS sont ignorés).

Vous pouvez, par exemple, utiliser cette fonction lors d'une promenade pour avertir le plus simplement et rapidement un membre de votre famille d'un danger imminent. De même l'alarme peut décourager un éventuel assaillant et vous donner le temps de vous esquiver.

La fonction "Urgence" est activée (et désactivée) en maintenant la touche  pendant 2 seconde.



**« Petite Radio »:** Être sur que votre ami ou le membre de votre famille à votre écoute soit bien sur la bonne fréquence du "home" canal car aucune identification ne peut être acheminée par ce moyen. Prière également de n'utiliser l'alarme qu'en cas de réel besoin!

## Utilisation des mémoires

Votre VX-IR avec son système de mémoire étendu permet de sauvegarder vos fréquences préférées pour y accéder plus facilement plus tard.

Vous avez le choix entre deux configurations mémoire, appelés groupes, à partir duquel vous pouvez choisir celui qui convient le mieux à vos contraintes d'emploi. Ces groupes sont :

**La configuration du groupe 1:** 52 Mémoires pouvant accueillir des fréquences simplex ou semi-duplexes (y compris "des décalages fréquences inhabituels") et des modes de fonctionnement par tonalités et des fréquences de tonalités.

**La configuration du groupe 2:** 142 mémoires "Simplexes" qui peuvent, uniquement, contenir les décalages en fréquence des relais et le mode de fonctionnement par tonalités retenu. (mais pas la fréquence de tonalité).

Les mémoires dans les deux configurations peuvent contenir le niveau de puissance de sortie, les conditions de reprise de recherche automatique et des libellés alphanumériques de mémoires.

Chaque configuration a aussi 10 mémoires de bande radio diffusion (non concernées par la commutation des deux groupes de configuration); 10 paires de mémoires de "Limites de Bandes", présentées plus loin dans le paragraphe recherche par bandes programmée (page 37); et 31 mémoires de recherche active, présentées en page 39.

En usine, les mémoires sont configurées en Groupe 1, qui fournissent le stockage en mémoire le plus com-

plet et les meilleurs possibilités d'accès. Si vous préférez utiliser les mémoires pour charger des fréquences non-Amateur et utiliser plus que 52 mémoires (alors qu'en emploi amateur on utilise le mode VFO), il est préférable de se connecter en configuration groupe 2.

Pour changer de groupe mémoire, suivre la procédure suivante:

- Mettre hors tension l'émetteur récepteur en tenant la touche **PWR** pendant 1 seconde.
- Maintenir la touche  tout en appuyant la touche **PWR** pour allumer l'émetteur récepteur. Quand la radio est activée; **GRP-2** est affiché sur l'écran LCD. Vous pouvez maintenant relâcher les deux touches.

*Note! La plupart des bandes partagent la même désignation de mémoire par nombres (1, 2, 3, ...) pour simplifier le processus de stockage. Par exemple, si un canal radioamateur VHF est chargé en Mémoire 1, Mémoire 1 n'est plus disponible sur aucune autre bande (sauf les bandes de radio diffusion). Ainsi le nombre total de mémoires est de 52 en configuration Groupe 1 et 142 en configuration Groupe 2 (plus 10 mémoires pour les bandes de radio diffusion pour les deux groupes), et non 52 ou 142 par bande.*

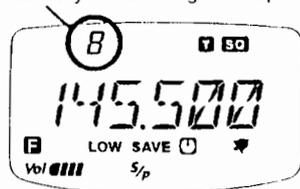
### Simple mise en mémoire

Le Stockage de fréquences est très simple avec le VX-IR. voilà la procédure de base:

- Être sûr d'être en mode VFO (pas de numéro de mémoire apparaissant au dessus de l'affichage de la fréquence).

- Tourner le Dial pour choisir la fréquence souhaitée.
- Important:** valider chaque environnement CTC-SS/DCS que vous souhaitez, ainsi que tous les décalages de fréquences pour les relais et les niveaux de puissance en émission.
- Maintenir **(M)** pendant 1 seconde. L' icône **(M)** clignote dans le coin gauche inférieur de l' écran LCD, et un numéro de mémoire apparaît au dessus de l' affichage de la fréquence. C' est le numéro de mémoire le plus petit disponible pour le stockage.
- Si le numéro de mémoire sélectionné automatiquement convient , appuyer sur **(M)** pour charger en mémoire les données concernant l' environnement de trafic que vous voulez conserver . Sinon, pour stocker les données dans une mémoire différente, tourner le Dial pour choisir le numéro de mémoire désirée, et appuyer sur **(M)**. Les mémoires occupées ont leur numéro qui clignote, tandis que celles qui sont disponibles leur numéro reste fixe.

Memory No. blinking = occupied



Noter qu' en fin de procédure, la radio est toujours en mode VFO, et il est possible de se régler sur une fréquence voisine et de la sélectionner pour renseigner d' autres mémoires.

### Rappel Mémoire

Pour accéder au contenu d' une mémoire, appuyer sur **(M)** momentanément. L' émetteur récepteur passe en mode "Mémoire", à l' aide des mémoires initialisées

comme vu précédemment .

**Pour choisir les mémoires, ne pas utiliser le Dial.** A la place, prenez les touches **(UP)** ou **(DOWN)** pour parcourir les mémoires de la bande active. Si vous souhaitez choisir des mémoires sur une autre bande appuyer sur **(BAND)** pour choisir cette bande , puis utiliser les touches **(UP)** ou **(DOWN)** pour parcourir les mémoires de la bande.



« **Petite Radio** »: Si vous tourner le Dial en mode mémoire, la radio passe en mode VFO, et utilise la mémoire active comme point de départ de réglage. Cette action peut être utile dans les cas où l' on souhaite ne pas être gêné par des interférences produites par d' autres utilisateurs. L' appui sur **(M)** remet la radio en mode mémoire. L' émetteur récepteur se souvient du déplacement en fréquence que vous avez fait, de telle manière que lorsque vous appuyez sur **(M)** pour revenir en mode VFO, vous vous retrouver sur la fréquence initiale !

### Stockage de Fréquences Tx/Rx indépendantes ("Splits Quelconques")

Vous pouvez avoir besoin d' utiliser un relais qui a un décalage non-standard (un décalage qui n' est pas conforme avec le plan de bande local). Le VX-IR vous permet de stocker les fréquences d' émission et de réception indépendamment l' une de l' autre dans une seule mémoire. Ainsi vous pouvez charger en mémoire les attributs de relais non conformes sans à avoir à changer les décalages relais pré réglés dans votre VX- IR (+600 kHz, ±5 MHz, etc.). La procédure est très simple:

- Être certain que l' émetteur récepteur est en mode VFO. Appuyer sur **(M)** une fois pour se retrouver

dans ce mode, si nécessaire.

- Tourner le Dial pour se placer sur la fréquence de réception prévue. Puis, comme dans le paragraphe précédent intitulé "Simple mise en mémoire" initialiser toutes les tonalités CTCSS/DCS utiles ainsi que les modes, mais enlever tous les décalages répéteurs (icônes  ou ) qui ont pu être validés précédemment.
- Maintenir  pendant 1 seconde ainsi l'icône  clignote et un numéro de mémoire apparaît au-dessus de l'affichage de la fréquence. La manipulation suivante devra être réalisée dans les 5 secondes qui suivent le début de l'apparition de l'icône .
- Tourner le Dial pour choisir le numéro de mémoire pour stocker la fréquence de réception, et appuyer sur  momentanément. Souvenez vous de ce numéro de mémoire, car vous aurez à le sélectionner ultérieurement.
- Ensuite tourner le Dial pour obtenir la fréquence d'émission.
- A nouveau maintenir  pendant 1 seconde ainsi l'icône  clignote et un numéro de mémoire apparaît, ensuite tourner le Dial pour choisir la mémoire dans laquelle est stockée la fréquence de réception (qui devra clignoter). La manipulation suivante devra être réalisée dans les 5 secondes qui suivent le début de l'apparition de l'icône .
- Maintenir le commutateur PTT tout en appuyant sur  momentanément.

Pendant l'opération de chargement de la mémoire, l'appui sur le commutateur PTT ne fait pas passer l'appareil en émission; à la place un signal indique au microprocesseur qu'une fréquence émission est en train d'être mémorisée.

La mise en mémoire est maintenant complète. Quand vous rappelez une mémoire contenant des fréquences émission réception indépendantes comme présenté dans ce paragraphe, il apparaît que le décalage relais est indiqué comme suit , signifiant que le décalage par défaut n'est pas en fonction.

## Mémoires de bande

Chaque bande contient une mémoire spéciale libellée «Home» dans la notice origine et qui contient la fréquence de début de bande. Ces mémoires sont pré-programmées en usine avec les valeurs figurant dans le tableau ci-dessous. Quand le VX-IR est en configuration Groupe 1, il est possible de changer la valeur de la mémoire de bande.

### Valeurs par défaut des mémoires de bande(MHz)

FM	80.000	RET 1	380.000
RIR	128.800	V-HAM	433.000
V-HAM	145.000	UHF-TV	649.750
VHF-TV	175.750	RET 2	860.000



« Petite Radio »: Pour mettre une fréquence différente, dans le Canal "Home" appuyer sur la touche  pendant 1 seconde, puis tourner le Dial de sorte que H apparaisse comme numéro de Mémoire; indiquant que le canal "Home" est sélectionné.

Souvenez vous qu'il n'est pas possible de changer la valeur du canal "Home" en configuration Groupe 2 or si vous êtes en mode canal "prioritaire" (page 38).

## Chargement du VFO par une mémoire

vous pouvez facilement choisir une mémoire et utiliser cette fréquence comme point de départ en mode VFO.

- Appuyer  pour activer le mode mémoire, si nécessaire.
- Appuyer sur  ou  pour choisir la mémoire contenant la fréquence que vous souhaitez copier dans le VFO.
- Tourner le Dial pour passer en mode VFO.

Vous pouvez maintenant tourner le Dial pour se régler autour de la fréquence précédemment mémorisée. Le contenu de la mémoire n'est pas altéré, mais la fréquence qui était sur le VFO est écrasée par cette action.

## Changement du Contenu d'une mémoire

Vous pouvez facilement remplacer le contenu d'une mémoire avec de nouvelles données.

- Avec la radio en mode mémoire, choisir la mémoire dont le contenu doit être changer en utilisant  ou .
- Tourner le Dial dans l'une ou l'autre direction. Comme dans la procédure précédente, la radio passe en mode VFO, et vous pouvez choisi une nouvelle fréquence pour la mémorisée.
- Entrer chaque nouvelle information concernant les tonalités CTCSS/DCS nécessaires, et vérifier que les décalages relais (s' ils existent) sont appropriés.
- Maintenir  pendant 1 seconde. Le numéro de mémoire prend le nombre le plus élevé de mémoire vide, ainsi vous pouvez tourner le Dial pour choisir le numéro de canal d'origine (qui doit être en train de clignoter).
- Appuyer  momentanément pour sauvegarder les données relatives à la nouvelle fréquence. Vous

êtes toujours en mode VFO, et il est possible de reprendre le mode normal.



« **Petite Radio** »: *Quand vous remplacer les données mémoire, la totalité du libellé alphanumérique (page 35) appartenant à ce canal est écrasé.*

## Masquer les mémoires

Il y a des situations dans lesquelles vous souhaitez masquer des mémoires pour qu'elles deviennent "non visibles" en cours des accès mémoire soit manuels soit automatiques. Par exemple, divers mémoires utilisées uniquement dans une ville où vous séjournerez peu fréquemment peuvent être chargées et ensuite "Masquées" jusqu'à ce que vous en ayez besoin dans cette ville ; Il s'agira à ce moment de les démasquer pour une utilisation normale.

- Appuyer sur  pour passer en mode mémoire, si nécessaire.
- Maintenir  pendant 1 seconde, ensuite tourner le Dial pour choisir la mémoire à masquer.
- Ensuite appuyer  momentanément. La mémoire courante disparaît, et le mode mémoire se repositionne sur le canal "Home" de la bande considérée.
- Pour démasquer la mémoire cachée, à partir du mode mémoire appuyer  pendant 1 seconde, tourner le Dial pour choisir le numéro de la mémoire masquée, et appuyer  momentanément. Les données sont restaurées pour être utilisées.



« **Petite Radio** »: *Attention ! Vous pouvez manuellement stocker des données sur une mémoire masquée détruisant ainsi les don-*

nées précédentes ! Utilisez de préférence la procédure " de la première mémoire disponible " pour éviter les mémoires masquées.

### Libellés Mémoire Alphanumériques

Une caractéristique pratique d'un système à mémoires est la capacité d'assigner un "libellé" de six lettres ou chiffres maximum à chaque mémoire. La procédure de stockage est facile!

- Passer en mode mémoire, et choisir la mémoire à renseigner.
- Maintenir  pendant 1 seconde pour passer en mode SET.
- Appuyer  ou  pour choisir la ligne Menu # 3 **MM SET** ( pour "Name Set").
- Après une paire de secondes, l' affichage de la fréquence devient ".....", avec le tiret gauche clignotant. Tourner le Dial pour choisir la lettre ou le chiffre que vous souhaitez mettre en premier caractère du libellé de mémoire (voir la police de caractère disponible pour le en colonne droite).
- Quand vous avez choisi la première lettre/nombre, appuyer  momentanément. Cette action met le caractère choisi sur le premier emplacement, et pousse le tiret clignotant en deuxième position.
- A nouveau tourner le Dial pour choisir la lettre ou le nombre que vous souhaitez voir apparaître en deuxième position du libellé. Quand le choix a été fait, à nouveau appuyer . Répéter cette procédure pour entrer le reste du libellé.

Si vous faire une erreur, appuyer . Tous les caractères à la droite de la position courante sont effacés, et vous pouvez les corriger. Pour entrer un espace , choisir le caractère.

Quand vous avez complété le libellé, Appuyer momentanément  pour le valider.



« **Petite Radio** »: Mettre un libellé automatiquement commutable à l'emplacement de l' affichage de la fréquence pour un canal (mais uniquement ce canal). Si vous souhaitez rétablir l' affichage de la fréquence, maintenir  pendant 1 seconde pour passer en mode SET, appuyer  ou  pour choisir la ligne Menu #2 **NAME**, ensuite tourner le Dial pour choisir **FREQ** au lieu de **ALPHA** sur le LCD. Ceci affecte uniquement la mémoire courante. Quand vous changez de bande, la fréquence d' une mémoire avec libellé apparaît pendant une seconde avant que le libellé apparaisse. Vous pouvez aussi vérifier la fréquence d' une mémoire avec libellé juste en appuyant deux fois sur .

### Police de caractères du VX-1R

(spc) ( ) + - = \* / 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A B  
 C D E F G H I J K L M N  
 O P Q R S T U V W X Y Z

## Recherche automatique

Le VX-IR vous permet de parcourir juste des mémoires, une bande dans sa totalité ou une portion de bande. Il s'arrête sur les signaux rencontrés, ainsi il est possible de contacter les stations sur cette fréquence, si vous le désirez.

La recherche automatique se déroule quasiment de la même manière dans chaque cas cités plus haut. Avant de commencer, choisissez la suite que vous souhaitez donner à votre recherche après un arrêt sur un signal détecté.

### Choix de la suite de recherche

Deux options sont possibles :

#### • "Arrêt de 5 secondes"

Dans ce mode, la recherche automatique s'arrête sur tous les signaux détectés pendant 5 secondes. À moins que vous appuyez sur une touche pendant ce délai, la recherche automatique reprend même si un signal est toujours présent.

#### • "Abaissement de la porteuse"

Dans ce mode, la recherche automatique s'arrête sur un signal et reste sur cette fréquence jusqu'à deux secondes après la disparition du signal (la porteuse baisse parce que la station cesse ses émissions), après quoi la recherche reprend. Dans le cas d'un signal continu comme la radio diffusion, la recherche automatique reste arrêtée indéfiniment.

Pour se mettre en mode « suite de recherche :

- Maintenir  pendant 1 seconde pour passer en mode SET.

- Appuyer sur  ou  pour choisir la ligne Menu #8 RESUME.
- Tourner le Dial pour choisir entre 5 SEC ou CARRE (pour Carrier Drop), selon la description ci dessus.
- Appuyer sur  (ou le PTT) momentanément pour sauvegarder le nouveau réglage et repasser en mode normal.



« Petite Radio » : La valeur par défaut de suite de recherche automatique est 5 SEC.

### Recherche automatique en mode VFO

Dans ce mode il est possible de parcourir la totalité de la bande active (sauf en ce qui concerne les bandes de radio diffusion).

- Passer en mode VFO en appuyant sur  si nécessaire.
- Maintenir  ou  for 1 seconde pour commencer la recherche.
- Quand l'appareil rencontre un signal suffisamment puissant pour ouvrir le squelch, la recherche s'arrête et le point décimal de l'afficheur de fréquence clignote.
- la recherche reprends ensuite en fonction du mode de reprise de recherche choisi comme précisé au paragraphe précédent.
- Pour arrêter la recherche automatique, appuyer sur PTT ou  ou  ou  ou .



« Petite Radio » : Si vous appuyer sur  pour lancer le "scan", le VX-IR effectue un parcours croissant. Pour changer le sens

de la recherche, tourner le Dial un cran en direction opposée (dans ce cas, dans le sens opposé au sens trigo). Vous pouvez voir l'appareil changer de sens et repartir en recherche décroissante.

### Recherche automatique en mémoire

La recherche automatique en mémoire est également très facile à lancer :

- Passer en mode mémoire en appuyant sur  si nécessaire.
- Maintenir  ou  pendant 1 seconde pour lancer la recherche.
- De même qu'en recherche mode VFO, l'appareil s'arrête sur tout signal suffisamment puissant pour ouvrir le squelch, et la suite de recherche se gère de la même manière que décrit au paragraphe précédent..
- Pour arrêter la recherche automatique, appuyer sur PTT ou  ou  ou  ou  ou .

### Comment éviter ( sauter) un Canal au cours d'une recherche automatique en mémoire

Comme précisé précédemment, les stations avec des porteuses continues comme les stations de radio diffusion gênent l'emploi de la recherche automatique surtout si vous avez choisi comme suite de recherche la disparition de porteuse.

Il est donc intéressant d'avoir la possibilité d'ignorer de telles fréquences. Pour utiliser ce type de fonction :

- Passer en mode mémoire en appuyant sur  si nécessaire.
- Maintenir  ou  pour se positionner sur la fréquence à éviter.

- Appuyer sur  momentanément (moins que 1 seconde), ensuite appuyer sur  ou  momentanément. Un petit ► apparaît à la gauche du numéro de mémoire, indiquant que celui ci doit être évité en recherche automatique.
- Ultérieurement, pour re-valider cette mémoire en recherche automatique, répéter les trois opérations décrites ci-dessus.

Une mémoire "à éviter" est toujours accessible par sélection manuelle de la mémoire en utilisant  ou .

### Recherche automatique en mémoire programmée

Cette fonction vous permet de déterminer des limites de sous bandes soit en recherche automatique soit en mode VFO. Par exemple, vous pouvez souhaiter mettre des limites sur 144,300 à 148,00 MHz (valable pour l'Amérique du Nord) pour empêcher un empiètement dans la portion SSB/CW de la bande en dessous de 144.200 MHz. Voici comment faire:

- Passer en mode VFO en appuyant sur  si nécessaire.
- Utiliser la procédure de stockage mémoire présenté précédemment, mettre votre limite basse de sous bande(144.300 MHz pour l'exemple cité) dans la mémoire # *1L* (le *L* désigne la limite Basse de la sous bande).
- De la même manière, stocker votre limite supérieure de sous bande(p ex., 148.000 MHz) dans la mémoire # *1U* (le *U* désigne la limite supérieure de sous bande).
- Passer en mode mémoire en appuyant sur  une fois. puis appuyer sur  ou  pour choisir la mémoire # *1L*.

- Tourner le Dial d'un cran dans une direction. La radio se met en mode VFO, et le témoin **PS** ("Program- mable Scan") apparaît dans le coin supérieur gauche de l'afficheur LCD.
- Vous pouvez maintenant tourner le Dial ou lancer la recherche automatique. L'émetteur récepteur se comporte comme s'il était en mode VFO standard, mais l'utilisation est limitée à la plage de fréquences entre les mémoires H et IU.

Dix paires de mémoires de Limites de Bandes, libellées IL/IU à 10L/10U, sont disponibles.

### Double Veille (Canal de Priorité)

la fonction de Double Veille vous permet de surveiller les appels en UHF sur un canal prioritaire alors que vous êtes en train d'écouter d'autres fréquences.

Avant d'activer la Double Veille, devez choisir un canal prioritaire sur la bande UHF amateur:

- Appuyer sur , si nécessaire, pour choisir la bande U-**HFM**.
- Stocker la fréquence et tout les autres réglages pour votre canal prioritaire dans n'importe quelle mémoire, si ce n'est pas encore fait.
- Appuyer sur , et  ou , si nécessaire, pour rappeler la mémoire que vous souhaitez prendre comme canal prioritaire et noter son numéro de mémoire.
- Maintenir  pendant 1 seconde pour activer la fonction écriture mémoire, et exécuter totalement l'opération décrite ci après dans un délai de 5 secondes.
- Tourner le Dial pour choisir le numéro de mémoire de votre canal prioritaire, ensuite appuyer sur  momentanément. **PRI** apparaît à côté du numéro de mémoire.

Une fois le canal prioritaire chargé, vous pouvez maintenant modifier.

fréquences et bandes comme d'habitude. Quand vous souhaitez surveiller le canal prioritaire, activer la Double Veille comme suit:

- À partir de n'importe quelle bande (sauf **BC BAND**), appuyer sur  et ensuite  momentanément.

**DW** apparaît près du coin bas et gauche, et toutes les 3 secondes le récepteur passe sur le canal prioritaire (pendant 200 ms) pour vérifier le trafic. Si un appel survient sur le canal prioritaire, la radio émet un signal sonore et s'arrête sur cette fréquence puis le quitte après la disparition du signal.

En appuyant sur  on annule la Double Veille, ainsi vous avez besoin de la re-valider quand vous changez de bande.

### Eclairage Automatique de l'afficheur sur Arrêt de Recherche automatique

La Lampe de l'afficheur LCD s'allume automatiquement quand la recherche automatique s'arrête, ainsi vous pouvez facilement voir la fréquence du signal entrant. En raison de l'incidence que cela a sur la durée de vie des batteries la fonction "Scan Lamp" peut être désactivée. ( valeur par défaut).

La procédure pour mettre hors fonction la fonction "Scan Lamp" est:

- Maintenir  pendant 1 seconde pour passer en mode SET.
- Appuyer sur  ou  pour choisir la ligne menu #9 **SEN L**.

- L' afficheur indique **DN** par défaut. Tourner le Dial d' un cran pour choisir **OFF**.
- Appuyer sur  une fois encore(momentanément) pour sauvegarder le nouveau réglage et repasser en mode normal.

## Recherche Dynamique

La Recherche Dynamique charge automatiquement les fréquences actives sur la bande courante. Quand la Recherche Dynamique est lancée, la radio recherche rapidement au dessus et en dessous de votre fréquence courante, et charge les fréquences actives à la volée (sans s'arrêter). Ces fréquences sont chargées dans une banque mémoire spéciale Recherche Dynamique, faites de 31 mémoires(15 au-dessus de la fréquence courante, 15 en dessous de la fréquence courante, et la fréquence courante lui-même.

En Recherche Dynamique Deux modes sont possibles:

### • Le Balayage "unique"

Dans ce mode, l' émetteur récepteur balaie la bande courante une fois dans chaque direction depuis la fréquence courante. Tous les canaux activés (jusqu'à 15 dans chaque direction) sont chargés dans les mémoires de Recherche Dynamique. Que les 31 mémoires soient ou non remplies, la recherche s'arrête après un balayage dans chaque direction.

### • Le balayage "multiple"

Dans ce mode, l' émetteur récepteur effectue un balayage dans chaque direction comme dans le "mode de recherche à un coup", mais si tous les 31 canaux ne sont pas pleins après le premier passage, la radio con-

tinue le balayage jusqu'à ce que tout soit plein.

## Se mettre en mode recherche dynamique

- Maintenir  pendant 1 seconde pour passer en mode SET.
- Appuyer sur  ou  pour choisir la ligne Menu #285MT MB.
- L' afficheur indique initialement **SINGLE** mode par défaut. Pour le changer en mode "Continu", tourner le Dial d' un cran et l' afficheur indique **CONTI**.
- Appuyer sur  momentanément pour sauvegarder le nouveau réglage et repasser en mode normal.

## Charger les Mémoires de Recherche Dynamique

- Mettre la radio en mode VFO sur la bande désirée.
- Maintenir  pendant 1 seconde, ensuite maintenir  ou  pendant 1 seconde pour activer la Recherche Dynamique.
- Lorsqu' un canal actif est trouvé, le numéro de la mémoire "chargée"est affiché en haut et à gauche.
- En fonction du mode de recherche dynamique choisi (Single or Continuous), cette recherche prend fin, et l' afficheur reprend la fréquence VFO de départ.
- Pour rappeler une mémoire de recherche dynamique, appuyer  momentanément, puis appuyer sur  momentanément. Maintenant vous pouvez tourner le Dial (ou appuyer sur  ou ) pour choisir les mémoires de Recherche Dynamique, ou réinitialiser la Recherche Dynamique (à partir de la deuxième étape ci-dessus).



« **Petite Radio** » : *La recherche dynamique est très utile lorsque que vous vous rendez pour la première fois dans une ville. Il n'est pas nécessaire de perdre du temps pour voir quelle est la fréquence du relais ; Il suffit de mettre en route son VXIR.*

### **ARTS (Système Automatique de surveillance de liaison)**

La fonction ARTS utilise le DCS pour informer deux correspondants de la faisabilité d'une liaison en temps réel. Cette fonction est particulièrement intéressante en opérations de secours et en toutes occasions où il est essentiel de conserver la liaison.

Les deux stations doivent mettre leur code DCS sur le même numéro de code, et activer leur fonction ARTS en utilisant la commande appropriée sur leur radio. Le signal d'alerte pourra être activé, si nécessaire.

Quand vous appuyer sur le PTT, ou chaque 15 secondes après que la fonction ARTS est activée, votre radio transmet un signal DCS (subaudible) pendant 1 seconde environ. Si la liaison avec l'autre correspondant est valide, le témoin sonore retentit (si activé) et *IN RNG* (en portée) est affiché à la place de *OUT RNG* (Hors de portée), qui est mentionné en début d'utilisation ARTS.

Que vous parliez ou pas, les radios continuent à se scruter mutuellement toutes les 15 secondes tant que la fonction ARTS est active.

Vous pouvez aussi avoir votre radio qui transmet votre indicatif en CW toutes les 10 minutes, pour se conformer avec les obligations d'identification.

Si vous dépasser les limites de portée pendant plus de une minute (quatre scrutation), votre radio détermine qu'aucun signal n'a été reçu. Trois signaux sonores retentissent, et l'afficheur reprend la valeur *OUT RNG*. Si vous revenez en portée, votre radio sonne à nouveau et l'afficheur reprend la valeur *IN RNG*.

En mode ARTS, votre fréquence courante n'est pas affichée et il n'est pas possible non plus de la changer ; Pour retourner en mode normal il faut déjà sortir de la fonction ARTS. Ceci est une sécurité pour empêcher une perte de contact accidentelle due au changement de fréquence.

Voici comment activer l'ARTS :

#### **Initialisation et emploi de l'ARTS**

- Appuyer momentanément sur , puis appuyer sur , pour passer en mode initialisation ARTS. Ceci vous permet de mettre le code DCS qui sera utilisé en mode ARTS.
- Tourner le Dial pour choisir le code DCS (correspondant à l'autre radio). Votre choix fait, appuyer sur  momentanément pour sauvegarder le réglage de l'ensemble ARTS-DCS.
- Ensuite appuyer sur  à nouveau (momentanément). Votre afficheur devient *OUT RNG* pour indiquer le passage en mode ARTS. Chaque 15 secondes, votre radio émet un appel de "scrutation" vers l'autre station. Quand cette station répond avec le signal de scrutation ARTS convenable votre afficheur change et devient *IN RNG* pour confirmer la réponse.
- Appuyer sur  à nouveau momentanément pour quitter ARTS et repasser en mode normal.



« Petite Radio »: ARTS ne marche pas si vous avez utilisé la fonction lock pour désactiver le commutateur PTT.

## Options du signal d'Alerte ARTS

La fonction ARTS offre un choix de signaux sonores pour vous avertir de l'état courant de la fonction ARTS (plus l'option de désactivation). En fonction de votre localisation et l'ennui potentiel associé à des émissions de signaux sonores fréquents, vous pouvez choisir l'option signal sonore qui convient le mieux à vos besoins. Ces choix sont:

### • RANG

Les signaux sont seulement émis lorsque la radio détecte la première fois que vous êtes à portée de votre correspondant et chaque fois que vous revenez d'une position de hors portée.

### • ALL

Le signal est émis à chaque scrutation par la station distante soit toutes les 15 secondes en situation "à bonne portée"; Cette valeur est la valeur par défaut.

### • OFF

Aucun signal n'est émis et vous devez consulter l'afficheur pour connaître l'état courant de la fonction ARTS.

Pour vous mettre en mode signal d'alerte ARTS:

- Maintenir  pendant 1 seconde pour activer le mode SET.
- Appuyer sur  ou  pour choisir la ligne Menu #11 ARTS BP.
- Tourner le Dial pour choisir le mode Signal désiré, à partir des choix présentés ci-dessus.
- Appuyer sur  à nouveau (momentanément) pour sauvegarder le nouveau réglage et repasser en mode normal.

## Initialisation de l'indicatif CW

La fonction ARTS contient la possibilité d'utiliser un indicatif CW, comme mentionné précédemment. La radio peut être programmée pour envoyer "DE(votre indicatif) K" en code Morse toutes les dix minutes en mode ARTS. L'indicatif peut contenir jusqu'à 8 caractères conformes au tableau de la page 35.

Voici comment programmer et activer la fonction identifiant CW:

- Maintenir  pendant 1 seconde pour activer le mode SET.
- Appuyer sur  ou  pour choisir la ligne Menu #23 ID SET.
- Appuyer sur  momentanément pour effacer tout indicatif précédent.
- Tourner le Dial pour choisir le premier caractère de votre indicatif, et appuyer sur  momentanément pour sauvegarder le premier choix.
- Répéter l'opération précédente tant que nécessaire afin de compléter votre indicatif, appuyer sur  après chaque entrée ("J" indique la fin du libellé). Quand l'indicatif est affiché, vous pouvez le rejouer dans le haut-parleur en appuyant sur  momentanément.
- Appuyer sur  une fois momentanément pour choisir la ligne Menu #22 CW ID si vous n'avez pas encore activé cette fonction.
- Tourner le Dial d'un cran pour changer l'afficheur de OFF to ON.
- Appuyer sur  à nouveau (momentanément) pour sauvegarder les nouveaux réglages des lignes Menu 22 et 23.

## Récapitulatif de la fonction MENU

A travers cette notice, le mode Menu a été utilisé pour personnaliser les réglages pour votre émetteur récepteur. voilà un résumé des fonctions du mode Menu.

### Se mettre en mode menu

- Maintenir  pendant 1 seconde. Le numéro de la ligne Menu courante ainsi que le nom de la fonction sont affichés.
- Appuyer sur  ou  itérativement pour changer les lignes Menu. Il y a 32 lignes Menu disponibles sur le VX-IR, ainsi utiliser la touche qui permet de se positionner le plus rapidement sur la ligne menu souhaitée.

numéro de ligne menu



nom de fonction

- Quand vous trouvez la ligne Menu désirée, tourner le Dial pour modifier, si nécessaire le réglage courant.
- Quand vous êtes satisfait du réglage, Appuyer sur  (ou le PTT) momentanément pour sauvegarder le nouveau réglage et repasser en mode normal.

### Récapitulatif du mode MENU

No.	Titre	description	Val p. défaut	Page
1	<i>Tx PWR</i>	Puissance sortie (HIGH or LOW. Dépend de l'alimentation)	<i>HIGH</i>	24
2	<i>NAME</i>	Fréquence ou Libellé Alphanumérique (FREQ, ALPHA)	<i>FREQ</i>	35
3	<i>NM SET</i>	Entrée du libellé mémoire. (voit la table de caractères)	.....	35
4	<i>ARS</i>	Décalage relais (ON/OFF)	<i>ARS ON</i>	18
5	<i>RPT R</i>	Sens du décalage relais (-RPT/+RPT/SImPlex)	(dep. de la fréq.)	18
6	<i>SHIFT</i>	Valeur du décalage relais: 0.00 - 99.95 MHz	(Manuel ou ARS)	18
7	<i>STEP</i>	pas de Fréq. (5/10/12.5/15/20/25/50/100 kHz)	(dép. de la bande)	17
8	<i>RESUME</i>	Mode de la reprise du scan (5 SEC/CARRE)	<i>5 SEC</i>	36
9	<i>SCAN L</i>	Eclairage sur arrêt de recherche (ON./OFF)	<i>ON</i>	38

No.	Titre	description	Val p. defaut	Page
10	<i>BEEP</i>	contrôle sonore de touche (ON/OFF)	<i>ON</i>	27
11	<i>ARTS BP</i>	mode signal ARTS (RANG/ALL/OFF)	<i>ALL</i>	41
12	<i>RX SAVE</i>	Economiseur de batterie en RX (200/300/500/1000/2000/OFF)	<i>200MS</i>	25
13	<i>APG</i>	Mise hors tension automatique (OFF/30 min/1/3/5/8 h)	<i>OFF</i>	26
14	<i>LOCK</i>	verrouillage des touches (KEY/DIAL/D+K/PTT/K+P/D+P/ALL)	<i>KEY</i>	26
15	<i>BELL</i>	Nb de sonneries (OFF/1/3/5/8/REPEAT)	<i>OFF</i>	23
16	<i>BSYLED</i>	led témoin d'émission (ON/OFF)	<i>ON</i>	25
17	<i>LAMP</i>	éclairage clavier écran (KEY/5 SEC/TGL)	<i>KEY</i>	16
18	<i>MON TC</i>	options de la commande monitor (MONI/T-CALL)	<i>MONI</i>	23
19	<i>TGT</i>	limiteur de temps d'émission (OFF/1/2/5/10 min)	<i>OFF</i>	24
20	<i>BCLO</i>	Verrouillage du canal occupé (C/OFF)	<i>OFF</i>	25
21	<i>CLKSFT</i>	décalage de la fréq. Horloge du CPU (ON/OFF)	<i>OFF</i>	47
22	<i>CW ID</i>	identifiant CW en ARTS (ON/OFF)	<i>OFF</i>	41
23	<i>ID SET</i>	programmation de l'identifiant CW en ARTS Voir la table des caractères	<i>┘</i>	41
24	<i>SGLTYP</i>	mode tonalité (OFF/T/TSQ/DCS)	(dep. de la fréq.)	20, 21
25	<i>T SET</i>	programmation de le Fréq CTCSS	(88,5 Hz / 67,0 Hz)	20
26	<i>DCS</i>	Programmation du code DCS	<i>023</i>	21
27	<i>DTMF</i>	n° de mémoire du composteur (MANUAL/DTMF 1~ DTMF 8)	<i>DTMF 1</i>	28
28	<i>SMT MD</i>	mode de recherche dynamique (SINGLE/CONTI)	<i>SINGLE</i>	39
29	<i>DIAL M</i>	mode opératoire du dial (DIAL/VOL-SQ)	<i>DIAL</i>	27
30	<i>BATT</i>	contrôle de la tension de batterie	(Dép. de l'alim.)	46
31	<i>RT MD</i>	mode de réglage des bandes (AUTO/MANUAL)	<i>AUTO</i>	17
32	<i>Rx MD</i>	mode de réception (N-FM/W-FM/AM)	(Dép. des bandes)	17

## Utilisation en packet

Le VX-IR peut être utilisé en Packet à l'aide du câble optionnel CT-44 (disponible chez votre revendeur Yaesu) qui permet la liaison de votre TNC avec une mini prise et une micro prise, selon la figure ci dessous.

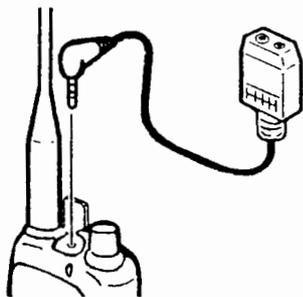
Le niveau audio du récepteur vers le TNC peut être ajusté par la touche  et le Dial, comme dans l'utilisation en phonie.

Le niveau d'entrée dans le VX-IR à partir du TNC peut être ajusté du côté du TNC. L'impédance d'entrée est de 2 k $\Omega$ .

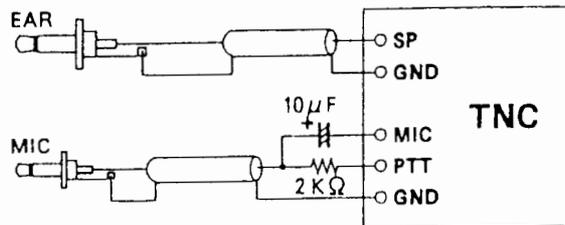
**S'assurer de mettre hors tension l'émetteur récepteur et le TNC avant de mettre en place le câble CT-44, pour empêcher des pointes de tension pouvant occasionner des dommages à l'émetteur récepteur.**



« Petite radio »: Mettre l'économiseur de batterie sur OFF pendant l'utilisation en packet. Voir page 25.



CT-44 Adapter



To CT-44 Adapter

## Clonage

Vous pouvez copier toutes les mémoires et tous les réglages d'un VX-IR sur un autre en reliant les prises **MIC/EAR** des deux émetteur-récepteurs (alors hors tension) en utilisant le Câble optionnel pour Clonage CT-27, disponible chez votre revendeur Yaesu.

voilà la procédure de Clonage:

- Après avoir relié les deux radios quand elles sont hors tension, maintenir **[E-W]** pendant que vous "allumez" vos radios. (Le faire pour les deux). **[E-DNE]** apparaît sur l'afficheur.

- Sur la radio cible, appuyer sur **[MUTE]**. **[E-IN]** apparaît sur l'afficheur.

- Sur la radio à source, appuyer sur **[MUTE]**. **[E-OUT]** apparaît sur l'afficheur et les données clonées sont transférées.

S'il y a un problème pendant le processus de clonage, **[E-ERR]** est affiché. Vérifier alors votre câble de liaison et votre tension de batteries et réessayer..

- Si le clonage est réussi, éteindre les deux radios et enlever le câble de liaison CT-27. Vous pouvez remettre vos radio sous tension et manipuler normalement les appareils.

## En cas de difficultés

La plupart des cas de non fonctionnement ont pour origines les trois causes suivantes:

- Tension batteries insuffisante ou mauvais branchements.
- Mauvais branchement des antennes.
- Un "couac" du microprocesseur pouvant être causé par des décharges d'électricité statique ou autre.

### Contrôler la Tension de Batterie

La tension de batterie peut être contrôlée à n'importe quel moment à l'aide du mode Menu.

- Maintenir  for 1 seconde pour passer en mode MENU.
- Appuyer sur  ou  pour choisir la ligne Menu #30 *BATT*.
- La tension de batterie actuelle est affichée.
- Pour repasser en affichage normal, Appuyer  momentanément.

Si la tension de batterie est faible, la batterie a besoin d'être rechargée (FNB-52LI) ou remplacée (pile alcaline). Après la recharge, vous devez attendre un moment pour obtenir une lecture valable de la tension.

Si la radio est en panne d'alimentation après le changement d'une pile alcaline, enlever la batterie de la radio, et vérifier celle-ci à l'aide d'un voltmètre externe. Si la batterie semble OK, vérifier le boîtier pile FBA-20 en particulier la propreté des contacts et tout ce qui pourrait empêcher une alimentation normale de l'appareil.

### Problèmes d'Antenne

L'antenne d'origine est très robuste, à l'instar de la prise SMA sur l'émetteur récepteur. quand une antenne différente est utilisée via un adaptateur, toutefois, un branchement défectueux peut diminuer les performances.

Si vous pensez avoir un problème d'antenne et que vous utilisez une antenne du marché général, des accessoires, réessayer l'antenne d'origine fournie avec l'émetteur récepteur pour déterminer si le problème vient de l'antenne.

### Réinitialiser le Microprocesseur

Si l'émetteur récepteur a un comportement erratique, il est possible qu'il ait reçu une décharge d'électricité statique qui a "planté" le microprocesseur. Probablement il n'y a pas de dégâts permanents, et vous avez uniquement à réinitialiser le microprocesseur qui va redonner les valeurs par défaut aux paramètres et permettre l'utilisation de l'appareil. Deux niveaux de réinitialisation sont disponibles :

#### La réinitialisation des paramètres

Dans quelque cas de comportement confus de l'émetteur récepteur, le problème peut dépendre d'un réglage incorrect dans le système MENU Pour remettre le Système Menu avec ses valeurs "usine", sans affecter les autres réglages comme les mémoires utiliser la procédure suivante :

Mettre l'émetteur récepteur hors tension.

Maintenir à la fois **[W]** and **[VOL]** tout en mettant l'appareil sous tension. Quand l'affichage est conforme à la figure ci-contre, relâcher les deux touchés.



Vous pouvez à nouveau réutiliser la radio avec les valeurs par défaut. (Voir le tableau de la page 42)

### Réinitialisation "to ale"

Si le microprocesseur doit être réinitialiser complètement, utiliser cette procédure. Toutes les mémoires sont remise à zéro, et l'émetteur récepteur reprend les valeurs par défaut.

Mettre la radio hors tension.

Maintenir **[M]** et **[M]** tout en mettant la radio sous tension. En confirmation l'affichage ci-contre apparaît.



Appuyer sur **[W]** momentanément pour initialiser la radio. L'affichage précédent se charge par celui présenté ci-contre.



S'il n'y avait pas de changement dans l'affichage appuyer à nouveau sur **[W]** momentanément.

### Éviter les signaux parasites internes ("Oiseaux")

N'importe quel émetteur récepteur couvrant une plage de fréquence aussi large peut générer des signaux parasites sur certaines fréquences. Cet incident arrive généralement très rarement sur une fréquence que l'on veut utiliser ; mais si cela se produit, il est possible de faire glisser en fréquence l'horloge du microprocesseur du VX-1R pour éloigner le battement parasite de la fréquence utile. Pour ce faire procéder de la manière suivante :

Maintenir **[M]** pendant 1 seconde pour passer en mode MENU.

Appuyer sur **[M]** ou **[M]** pour choisir la ligne Menu #21 **ELK5FT** ("Clock Shift").

Tourner le Dial d'un cran pour changer l'affichage de **BFF** à **ON** (ou vice versa).

Appuyer sur **[M]** une fois de plus (momentanément) pour sauvegarder le nouveau réglage et quitter.

Maintenant écouter la fréquence qui précédemment était perturbée. Si le signal gênant était, évidemment, généré dans le VX-1R, il doit avoir disparu.

Notes:

# YAESU

*...leading the way.<sup>SM</sup>*

**YAESU MUSEN CO., LTD.**

1-20-2 Shimomaruko, Ota-Ku, Tokyo 146, Japan

**YAESU U.S.A.**

17210 Edwards Rd., Cerritos, CA 90703, U.S.A.

**YAESU INTERNATIONAL DIVISION**, (Caribbean, Mexico, Central & So. America)

7270 NW 12th St., Suite 320, Miami, FL 33126, U.S.A.

**YAESU EUROPE B.V.**

Snipweg 3, 1118DN Schiphol, The Netherlands

**YAESU UK LTD.**

Unit 2, Maple Grove Business Centre,

Lawrence Rd., Hounslow, Middlesex, TW4 6DR, U.K.

**YAESU GERMANY GmbH**

Am Kronberger Hang 2, D-65824 Schwalbach, Germany

**YAESU HK LTD.**

11th Floor Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Rd.

Tsim Sha Tsui East, Kowloon, Hong Kong

E08903700 (9710b-0A)